

ANNONCES CLASSÉES / Page D3



**Musique**  
Stefie Shock s'attaque  
à la France / Page D2

**Décès**  
Le père de Céline s'éteint à  
l'âge de 80 ans / Page D7



# Arts et spectacle

## La science expliquée au grand public

Le 1er Festival international du film scientifique de Sherbrooke se termine en beauté

Evelyne Leblanc  
eleblanc@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

«C'est qu'il y a de plus beau, c'est le mystère, celui qui est à la source de l'art et de la science», affirmait le physicien allemand Albert Einstein.

La science se veut bien plus que des formules mathématiques complexes, l'étude de phénomènes et l'élaboration rationnelle de théories. Par son documentaire intitulé *Ceci n'est pas Einstein*, Catherine Fol démontre que la science peut aussi se traduire par la beauté et l'émerveillement devant le mystère de la nature.

«Les gens ont tort de croire que la science physique est un sujet complexe et difficile. Tout dépend de la manière de l'aborder. Je crois que, par l'art de la science, on peut ouvrir la science au grand public. Un peu comme on s'émerveille devant une toile de Vermeer, on regarde le ciel étoilé dans un télescope avec fascination», estime-t-elle.

Catherine Fol était de passage à Sherbrooke, samedi soir, pour présenter son documentaire à la clôture du Festival international du film scientifique *Va savoir* de Sherbrooke, qui se déroulait ce week-end au Musée de la nature et des sciences.

Le documentaire de Mme Fol, mettant en vedette Pascale Montpetit, consiste en une réflexion sur la quête du savoir. «Il ne s'agit pas d'un film sur Einstein. Nous sommes plutôt accompagnés par lui pour aller à la découverte de la réalité. C'est une réflexion sur la physique et les fondements de la science avec Einstein et dans le respect de sa pensée scientifique. Toute sa vie, Einstein s'est demandé de quoi la réalité était réellement faite. Il avait soif de connaissance d'absolu, de beauté et d'émerveillement», souligne-t-elle.

La réalisatrice a mis près de deux ans et demi de recherche, d'écriture et de tournage pour monter ce film qui a reçu une mention du Jury jeunes scientifiques

lors de l'édition montréalaise du festival. «Pour le visuel, je me suis inspirée du peintre surréaliste René Magritte, qui interrogeait la réalité et jouait avec la pensée. Par exemple, il a peint une pipe et inscrit en dessous *Ceci n'est pas une pipe*. Cette pensée représente bien l'idée de la science qui crée des modèles pour représenter la réalité, mais sans être la réalité elle-même», explique Catherine Fol.

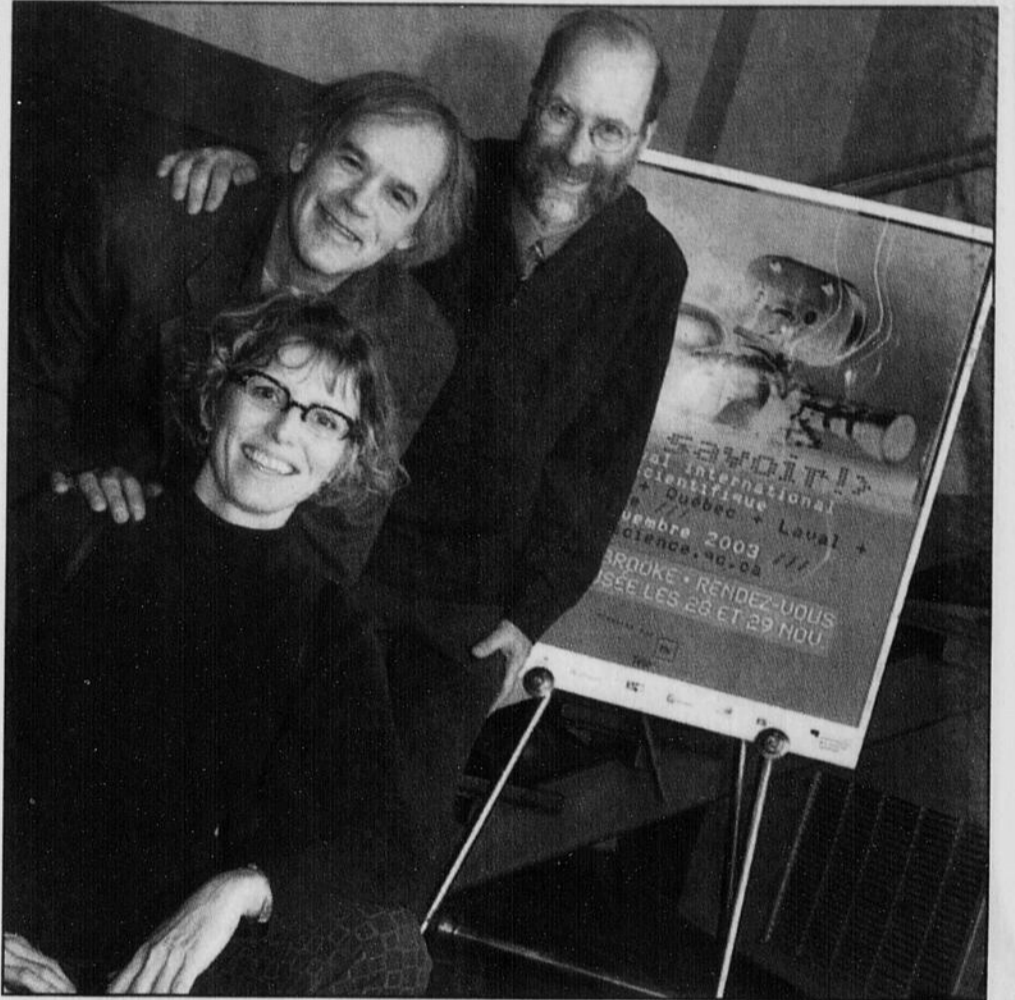
**De retour l'an prochain**

Une centaine de personnes ont assisté à la présentation de ce film sur la quête du savoir, samedi soir. La réalisatrice a répondu aux questions des spectateurs en compagnie du physicien Louis Taillefer, qui vient de remporter le prix Marie-Victorin pour sa contribution à l'avancement de la recherche scientifique.

«En plus, lors de la soirée d'ouverture de vendredi, nous avons accueilli le réalisateur Sébastien Giguère du documentaire *Rythmes cosmiques* et l'astrophysicien René Racine. C'a été une soirée magique. Le festival a permis, lors des deux soirées, des échanges vraiment intéressants entre le public, les réalisateurs des deux documentaires et des scientifiques», souligne Pierre Marcotte, responsable des activités grand public du Musée de la nature et des sciences.

Le Festival international du film scientifique débarquait pour la première fois à Sherbrooke alors qu'il en est à sa 13<sup>e</sup> édition à Montréal. «Cette première édition a connu un franc succès. Les organisateurs, Téléscience, souhaitent élargir le festival dans les régions à l'avenir et cette année, ils ont débuté avec Sherbrooke et Laval», précise M. Marcotte, ajoutant que le volet familial a été l'un des plus populaires.

Au musée, on formule le souhait d'offrir une seconde édition du Festival et peut-être même d'étendre l'activité sur trois jours ou plus plutôt que sur deux. «C'est certain que l'activité revient l'an prochain. Le festival s'inscrit dans la mission du musée qui est de diffuser, vulgariser la science pour la rendre accessible. Le cinéma est un bon outil», rappelle M. Marcotte.



Imacom, Maxime Picard  
La présentation du documentaire *Ceci n'est pas Einstein*, réalisé par Catherine Fol (à l'avant), a clôturé le premier Festival international du film scientifique *Va savoir* de Sherbrooke, samedi soir, au Musée de la nature et des sciences. Sur la photo, on reconnaît également le responsable des activités grand public du Musée, Pierre Marcotte, et le directeur général du Musée, Yves Lauzière.

## Gens d'affaires, à vos pinceaux!

Le Regroupement des artistes des Cantons-de-l'Est propose un jumelage original



Imacom, Jocelyn Riendeau  
Le RACE invite les gens d'affaires à réaliser une oeuvre d'art via le projet «artiste d'un jour». Sur la photo, on reconnaît la responsable du projet, Louise Gingras, l'une des artistes participantes au projet, Monique Girard, la directrice administrative du RACE, Ginette Saint-Amant, et le président du RACE, Benoît Héguay.

Karine Tremblay  
karemba@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

«J'aurais voulu être un artiste!»

Combien de gens d'affaires ont en secret fredonné ce populaire refrain de Dubois? Combien encore souhaiteraient pouvoir plonger un brin dans l'univers des pinceaux et des couleurs?

Eh bien l'occasion leur est maintenant donnée d'oser un bain dans la sphère artistique via la toute première édition du projet «artiste d'un jour».

Cette originale initiative du Regroupement des artistes des Cantons-de-l'Est (RACE) veut essentiellement jumeler un artiste et une personnalité d'affaires qui, ensemble, créeront une oeuvre d'art.

«J'ai eu cette idée en pensant à une façon d'intéresser les gens d'affaires au monde des arts tout en amassant des fonds pour le RACE», souligne la responsable du projet, Louise Gingras.

L'oeuvre pourra être pensée et conçue à partir des matériaux de l'entreprise participante. Une fois achevée, la création demeurera propriété du client d'affaires, qui doit minimalement dé-

bourser 2500 \$ pour prendre part à l'activité. De ce montant, une partie servira à acheter le matériel, une autre sera versée à l'artiste et la balance ira dans les coffres du RACE.

Pareille alliance n'est pas si courante, mais pour Mme Gingras, arts et affaires ont des terres communes.

«De plus en plus, explique-t-elle, on demande aux gens d'affaires d'utiliser leur créativité pour trouver des solutions. L'aspect créatif est le pont qui existe entre les deux mondes.»

Du côté des artistes, le défi est beau et stimulant.

«Nous sommes habitués à faire de la recherche en art actuel, de travailler avec plusieurs disciplines en même temps», note la directrice administrative du RACE, Ginette Saint-Amant.

«Mais partir de l'idée de quelqu'un qui oeuvre dans un tout autre milieu ordinairement, ça c'est nouveau», ajoute le président du RACE, Benoît Héguay.

Outre renflouer les goussets du RACE, l'activité permettra aux artistes participants d'augmenter leur visibilité. Et elle ouvrira sans doute la porte à une meilleure compréhension de leur art.

«C'est bien parce qu'il faut démystifier notre maudit placard d'artistes en arts visuels, casser l'image que les gens ont parfois de nous, les artistes qui font de la recherche, coincés dans notre boîte de verre», indique l'une des artistes participantes, Monique Girard.

L'objectif fixé est de mener à bien une dizaine de projets. Ceux-ci pourront être de différentes natures. Gravure, peinture, sculpture et multimédia sont quelques avenues pouvant être explorées.

Le RACE, qui fête cette année son 30<sup>e</sup> anniversaire, est orienté vers la recherche, l'expérimentation et la diffusion en art actuel.

**LA MAISON DU CINÉMA**

www.lamaisonducinema.com

NEZ ROUGE (version originale française) (G)  
PATRICK HUARD / MICHÈLE BARBARA-PELLETIER  
2 12h55 - 1h00 - 3h30 - 3h40  
Salle 2 7h05 - 7h10 - 9h20 - 9h30  
LE CHAT DANS LE CHAPEAU (v.f.) (G) M. MYERS  
1h15 - 3h15 - 7h00 - 9h10  
LE LUTIN (v. f.) (G) WILL FERRELL  
1h10 - 3h15 - 7h00  
LE MANOIR HANTÉ (v.f.) (GDJE) EDDY MURPHY  
1h15 - 3h35 - 7h05 - 9h15  
LOONEY TUNES LES REVOILÀ! (G)  
1h05  
LES PRISONNIERS DU TEMPS (v.f.) (GDJE) P. WALKER  
12h50 - 3h40 - 6h55 - 9h30  
RÉELLEMENT L'AMOUR (v.f.) (13+) HUGH GRANT  
12h45 - 3h25 - 6h45 - 9h25  
GOTHIKA (v.f.) (13+ HOR.) HALLE BERRY  
1h00 - 3h45 - 7h15 - 9h15  
LES DISPARUES (v.f.) (13+) T.L. JONES / C. BLANCHETT  
12h35 - 3h35 - 6h35 - 9h20  
MAÎTRE À BORD (v. f.) (GDJE) RUSSELL CROWE  
12h30 - 3h20 - 6h35 - 9h20  
LA MATRICE: RÉVOLUTIONS (v. f.) (13+ VOI.)  
V.F.: 3h25 - 6h50 - 9h25  
MYSTIC RIVER (v. f.) (13+) SEAN PENN  
9h10 111109  
63, KING OUEST, 566-8782

**PERTE DE POIDS REMBOURSABLE**

Patrick B. a perdu 93 lb en 18 semaines

«Ma santé et mon énergie ont augmenté de façon significative et mes migraines ont disparu. Le personnel exceptionnel nous motive à chaque visite. Je le recommande fortement à tous. Je suis satisfait à 100 %.»

**PERTE DE POIDS REMBOURSABLE**

Appellez et commencez à perdre jusqu'à 2 livres par semaine et changez votre vie! Consultation gratuite

Qu'attendez-vous? Appelez-nous!

**819-821-4343**  
3025 rue King Ouest, Sherbrooke

**SANTÉ UN**  
Centres D'Amalgrissement & Nutrition

Celui qui fonctionne vraiment pour vous!

**Cinéma 9**  
4204, boul. Bertrand-Fabi  
821-9999  
www.galaxycinemas.com  
SEMAINE DU 28 NOVEMBRE AU 4 DÉCEMBRE 2003

LE LUTIN (G)  
Vendredi au dimanche: 12 h 50, 15 h 50, 18 h 50  
Lundi au jeudi: 15 h 50, 18 h 50  
FILM DE PEUR 3 (GDJE)  
Tous les soirs: 21 h 35  
RÉELLEMENT L'AMOUR (13 ans)  
Vend. au dim.: 12 h 40, 15 h 40, 18 h 40, 21 h 40  
Lundi au jeudi: 15 h 40, 18 h 40, 21 h 40  
MON FRÈRE L'OURS (G)  
Vendredi au dimanche: 13 h 10, 16 h 10, 19 h 10  
Lundi au jeudi: 16 h 10, 19 h 10  
LES DISPARUES (13 ans)  
Vend. au dim.: 12 h 25, 15 h 25, 18 h 25, 21 h 35  
Lundi au jeudi: 15 h 25, 18 h 25, 21 h 35  
LA MATRICE: RÉVOLUTIONS (13 ans + violence)  
Tous les soirs: 21 h 40  
NEZ ROUGE (G)  
Vendredi au dimanche: 13 h, 16 h, 19 h, 21 h 35  
Lundi au jeudi: 16 h, 19 h, 21 h 35  
DR SELUSS: LE CHAT DANS LE CHAPEAU (G)  
Vend. au dim.: 12 h 20, 14 h 20, 16 h 20, 18 h 20, 21 h 20  
Lundi au jeudi: 16 h 20, 18 h 20, 21 h 20  
LES PRISONNIERS DU TEMPS (GDJE)  
Vendredi au dimanche: 12 h 55, 15 h 55, 18 h 55, 21 h 45  
Lundi au jeudi: 15 h 55, 18 h 55, 21 h 45  
GOTHIKA (VF) (13 ans + horreur)  
Vendredi au dimanche: 13 h 05, 16 h 05, 19 h 05, 21 h 45  
Lundi au jeudi: 16 h 05, 19 h 05, 21 h 45  
MAÎTRE À BORD: DE L'AUTRE CÔTÉ DU MONDE (GDJE)  
Vendredi au dimanche: 12 h 30, 15 h 30, 18 h 30, 21 h 45  
Lundi au jeudi: 15 h 30, 18 h 30, 21 h 45

ÉCRANS COURBES SON NUMÉRIQUE 9 SALLES

**CAHIER Spécial**

À lire jeudi dans **La Tribune**

PUBLIREPORTAGE

**Les spectacles** *Le Vieux Clocher* **Bleue**  
Sherbrooke 1590, Galt Ouest, Sherbrooke

**HARMONIUM**

Hommage présenté par

**SAMEDI 6 DÉCEMBRE**

**JEUDI 11 DÉCEMBRE**

**KEVIN PARENT**  
En spectacle acoustique

Réservations : (819) 822-2102  
www.vieuxclocher.com

Radio-Canada, La Tribune, TQS, énergie 106.1

**MOLSON DRY** PARTENAIRE DU CENTRE CULTUREL

**Réal Béland**  
Vendredi 5 décembre à 20 h

**Alain Morisod et Sweet People**  
Spectacle de Noël  
Mercredi 10 et jeudi 11 décembre à 20 h

**Suroît**  
Vendredi 12 décembre à 20 h

**Jean-Michel Anctil**  
Rumeurs  
Dimanche 14 décembre à 20 h

**Mes Aïeux**  
Première partie : Fred Pellerin  
Mardi 16 décembre à 20 h

**Louis-José Houde**  
Mercredi 17 décembre à 20 h

**Les 3 Ténors de l'humour**  
Vendredi 19 décembre à 20 h

**CENTRE CULTUREL**  
www.CentreCulturelUdeS.ca  
**820-1000**  
STATIONNEMENT GRATUIT

CHLT 630, énergie 106.1, La Tribune, IGA, Desjardins, TVR TELE 7, CITE 102.7 FM

# Stefie Shock s'attaque à la France

Presse Canadienne  
PARIS

La place est à prendre depuis le fulgurant passage en France de Jean Leloup, il y a une douzaine d'années. Aujourd'hui, on se dit que si quelqu'un peut l'occuper, c'est bien Stefie Shock, qui a justement envie de faire partager avec le public français son insatiable «envie de jouer».

«J'aime bien l'idée que l'on veuille de moi dans le plus d'endroits possibles, dit le chanteur. J'ai besoin de faire entendre ma musique, d'avoir un public. Je ne suis pas un bon touriste. Je préfère voyager en travaillant...»

Stefie Shock a terminé vendredi soir une série de trois concerts à l'incontournable Sentier des Halles, une petite salle aménagée dans une cave voûtée du quartier de la confection et qui se fait un devoir de faire découvrir de nouveaux talents. Lynda Lemay (même si ça n'a rien à voir) y avait par exemple fait ses débuts parisiens.

Pour Stefie Shock, il s'agissait d'un coup de sonde. Des programmeurs de spectacles et des responsables de maisons de disques devaient venir les entendre, lui, sa choriste Suzie McLellan et ses quatre musiciens, dont le délirant Vincent Réhel, à l'orgue.

L'auteur-compositeur-interprète a maintenant un agent et un «tourneur» en France, au moins une radio a programmé une de ses chansons sur sa «playlist» (comme on dit ici) et il pourrait faire l'année prochaine une tournée, en première partie d'une vedette appartenant à la même «famille» musicale.

Il lui reste maintenant à trouver son public, comme avait su le faire Jean Leloup avec «1990», un méga-succès resté sans suite puisque le chanteur, redevenu depuis Jean Lelerc, n'avait pas poussé plus loin sa carrière française. En voyant Stefie Shock sur scène, on se dit qu'il ne devrait pas avoir de mal, normalement, à toucher un public nourri des mêmes influences que lui, c'est-à-dire, en vrac, Plastic Bertrand, les Sex Pistols, les Stones, Mano Negra, Joe Dassin, la bossa nova, James Brown, sans parler de Pierre Henri et de sa fameuse Messe pour le temps présent...

Ici, on le rangera sans doute dans le clan des «post-gainsbouriens», les héritiers de Serge Gainsbourg, qui continuent de redéfinir les contours de la chanson française. Stefie Shock fait la synthèse de toutes ces influences pour en faire au final du Stefie Shock. «C'est ce qui le rend à la fois familial et inclassable», disait un fan après le spectacle.

Le problème, c'est qu'aux yeux des compagnies de disques, qui recherchent des valeurs sûres, ce n'est pas nécessairement un avantage. Alain Poulain, le producteur de Stefie Shock, qui recherche une maison française pour son artiste, admet que les choses ne sont pas faciles. «Les compagnies sont frileuses. Elles signent peu de contrats et hésitent à s'engager dans le développement d'un artiste sur lequel elles ne peuvent pas mettre tout de suite une étiquette», explique-t-il.



Stefie Shock pourrait faire l'année prochaine une tournée en France, en première partie d'une vedette appartenant à la même «famille» musicale.

Philosophe, Stefie Shock pense que les choses finiront par se faire, ne serait-ce que parce que, de toute manière, «le monde à envie de s'ouvrir à l'inclassable».

**Les Forfaits soupers-spectacles Du plaisir au menu!**

**Suroît**  
Vendredi 12 décembre à 20h  
Forfait souper-spectacle 37\$

**Mes Aïeux**  
Première partie : Fred Pellerin  
Mardi 16 décembre à 20h  
Forfait souper-spectacle 39\$

**Les 3 Ténors de l'humour**  
Dernier spectacle de la tournée!  
Vendredi 19 décembre à 20h  
Forfait souper-spectacle 39\$

**Menu souper des Fêtes**

- Crudités et trempette (sur votre table)
- Salade du chef et vinaigrettes
- Salade aux coquillettes et artichauts
- Tomates, concombres, olives noires, oignons rouges, basilic frais et filet d'huile d'olive
- Salade de pommes de terre et jambonneau
- Marinades à l'ancienne
- Charcuteries
- Pâté de campagne au poivre noir
- Tourtière au boeuf à l'ancienne
- Suprême de volaille aux canneberges et sirop d'érable
- Ragoût de boulettes traditionnelles
- Riz et pommes de terre au four
- Bûche de Noël
- Gâteau aux fruits, sauce au rhum
- Fondue au chocolat
- Café, thé ou infusion

**CENTRE CULTUREL**  
UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE  
www.CentreCulturelUdeS.ca  
**820-1000**

Desjardins, IGA, La Tribune, énergie 106.1, CHLT 630, TVR TELE 7, CITE 102.7 FM

**Les spectacles** *Le Vieux Clocher* **Bleue**  
Magog

**RÉSERVATION 847-0470**

**LÉVESQUE-TURCOTTE**  
Les samedis 6 et 13 déc.

**La Tournée**  
Juste pour rire 2003  
Cathy Gauthier, Jean-Thomas Jobin, Pascal Babin et Stéphane Fallu

**Samedi 20 décembre**  
La Volée d'Castors

**samedi 27 décembre**  
www.vieuxclocher.com

énergie 106.1, La Tribune, IGA, Desjardins, TQS, Radio-Canada Estrie

**Ce soir 20 h**  
**Bolivie : la colère du peuple**  
Points chauds  
La démocratie est inexistante dans ce pays le plus pauvre de l'Amérique du Sud.  
Réalisation-coordination : Simon Girard

**18 h 30**  
**Ramdam** 2 prix Gémeaux  
Les L'Espérance-Laporte-Carpentier se sont fait dévaliser. Au voleur!

**19 h**  
**Diabolo menthe**  
Avec Bernard Fortin...  
Animation : François-Étienne Paré  
Réalisation-coordination : Lynn Phaneuf

**Télé-Québec**  
telequebec.tv  
Ça change de la télé

# Annonces classées

**Le COMBO**  
La Tribune Nouvelle

**PLACEZ UNE ANNONCE CLASSÉE**  
3 jours dans La Tribune + 1 publication dans La Nouvelle  
et obtenez **22% de RABAIS**

**Placez une annonce classée**  
115 000 lecteurs chaque jour!

**(819) 564-2222**

HEURES D'OUVERTURE:  
**DU LUNDI AU VENDREDI**  
de 8 h 30 à 16 h 30

**SANS FRAIS 1 800 567-6955**

**IMMOBILIER**

**ACHAT, VENTE, ÉCHANGE**

Propriétés - bungalows	2
Maisons ouvertes	4
Propriétés à revenus	6
Condominiums à vendre	8
Maisons de campagne	10
Maisons mobiles	12
Bord de l'eau	14
Chalets à vendre	16
Propriétés désirées ou à échanger	18
Terres, terrains	20
Fermes	22
Érablières et sucreries	24
Commerces à vendre	26
Bâtisses industrielles	28
Bâtisses commerciales	30
Propriétés hors-Sherbrooke	32
Village/ture hors-Québec	34

Appartements arr. du Mont-Bellevue (Centre-ville, ouest, Université, Ascot) ... 46

Appartements arrondissement Rock Forest, St-Élie, Deauville ... 48

Appartements arr. de Jacques-Cartier (Nord) ... 50

Appartements Magog ... 52

Appartements bord de l'eau ... 54

Appartements autres ... 56

Maisons à louer ... 58

Appartements, maisons à partager ... 60

Appartements, maisons désiré(e)s ... 62

Condominiums à louer ... 64

Chambres à louer ... 66

Chambres et pension ... 68

Chambres et pension 3e âge ... 70

Centres d'accueil agréés ... 72

Chalets à louer ... 74

Bureaux, locaux à louer ... 78

Commerces à louer ... 80

Entrepôts, garages à louer ... 82

Vacances, condos ... 84

Véhicules 5000 S et moins ... 106

Véhicules à louer ... 108

Véhicules antiques et de collection ... 110

Véhicules lourds ... 112

Entreposage de véhicules ... 114

**VÉHICULES RÉCRÉATIFS**

Motorisés ... 120

Roulottes tentes-roulottes ... 122

Bateaux, sports nautiques ... 124

Motoneiges ... 126

Tout-terrains ... 128

Motos, scooters ... 130

Remorques ... 132

**LOISIRS**

Activités, loisirs ... 140

Musiciens, groupes ... 142

Voyages, croisières ... 144

**EMPLOIS**

Personnel demandé ... 150

Travail demandé ... 152

**MARCHANDISES**

Articles de moins de 60 \$ ... 160

Animaux ... 162

Meubles et électroménagers ... 164

Entreposage de meubles ... 166

Ordinateurs ... 168

Photographie ... 169

Électronique ... 170

Machines à coudre ... 172

Vêtements, friperies ... 174

Jouets, articles de bébé ... 176

Instruments de musique ... 178

Articles de sports ... 180

Bicyclettes ... 182

Piscines, spas ... 184

Camping ... 186

Chasse et pêche ... 188

Artisanat ... 190

Oeuvres d'arts, antiquités ... 192

Collectionneurs ... 194

Équipements à neige ... 196

Bois et équipement de chauffage ... 198

Tracteurs ... 210

Équipements de ferme ... 212

Équipements de restaurant ... 214

Équipements de bureau ... 216

Équipements d'érablières ... 217

Machinerie et outillage ... 218

Matériaux de construction, rénovation ... 220

Jardinage, haies, paysagement ... 222

Ventes de garage arr. de Brompton ... 224

Ventes de garage arr. de Fleurimont (Est, Fleurimont) ... 226

Ventes de garage arr. de Lennoxville (Centre-ville, ouest, Ascot) ... 230

Ventes de garage arrondissement Rock Forest, St-Élie, Deauville ... 232

Ventes de garage arr. de Jacques-Cartier (Nord) ... 236

Ventes de garage autres ... 238

Marchés aux puces ... 240

Perdu, trouvé ... 242

Halloween et Noël ... 243

Divers à vendre ... 244

Demande à acheter ou échanger ... 246

Cours privés, formation ... 304

Esthétique, coiffure ... 306

Gardiennes, gardiennage ... 308

Travaux domestiques ... 310

Déménagement ... 312

Réparation d'appareils ... 314

Déménagement, transport ... 316

Paysagistes ... 318

Services divers ... 320

**FINANCES**

Hypothèques ... 330

Argent à prêter ... 332

Argent demandé ... 334

Occasion d'affaires ... 336

Comptabilité, impôts ... 338

Services financiers ... 340

**SOINS DE SANTÉ**

Santé ... 350

Soins thérapeutiques, massage ... 352

Soins à domicile ... 354

Croissance personnelle ... 356

**IMMOBILIER**

**LOCATION**

Appartements arr. de Brompton ... 40

Appartements arr. de Fleurimont (Est, Fleurimont) ... 42

Appartements arr. de Lennoxville ... 44

**VÉHICULES AUTOMOBILES**

Camions, 4x4, fourgonnettes ... 100

Pièces d'autos et camions ... 102

Autos à vendre ... 104

**60 APPARTEMENTS MAISON À PARTAGER**

GRAND 4½

à partager, secteur Fleurimont tranquille, balcon, stat. lav. séch. incl. câble, élect. bus 275\$ Simon au 565-5485

**64 CONDOMINIUMS À LOUER**

MAGOG, CLUB AZUR 3½ meublé, chauffé, foyer, tout équipé, câble, lave-vaisselle, téléphone Libre ter. déc. au 30 juin 2004 7 0 0 \$ m o i s www.leclubazur.qc.ca/456 456-669-9666

**66 CHAMBRES À LOUER**

1 CHAMBRES À LOUER 1er étage avec bande de 260\$ mois 877 SELLER 562-5525

A WATERLOO, FINI SOUTUDE Qualité, tranquillité, 265\$ à 965\$, bande, cuisine, cab. à bain, lav. séch., pour étudiant (e), 215\$/mois Valérie, 819-478-2819

**68 CHAMBRES ET PENSION**

A BON PRIX! Tous les services inclus. Excellents repas. 550\$. Tél. 563-3937. Paq. 573-3691

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**

1126 KING EST 900 pi. 800\$ chauffé, 854-7074 / Fax: 829-0082

**MARQUETTE**

Rez-de-chaussée, 950 pi. car. Grandes vitrines. Jour: 569-9725

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)**

10 immeubles de choix 566-6778 soir ou fin de semaine 574-7785

**84 VACANCES CONDOS**

Partez en voyage l'esprit tranquille. Donnez plus de visibilité à votre annonce en utilisant nos illustrations. La Tribune, 564-2222

**100 CAMIONS, 4x4, FOURGONNETTES**

02 BLAZER LS 2 portes, 18 000 km, a/c, tit. cruse, vitres et toit ouvrant élect., pneus hiver neufs, 17 900\$. Particulier: 346-3440 ou 348-2358, pag.

2000 FORD WINDSTAR LX, bus, 12 900\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

2001-02 FORD E-350 Club Wagon XLT, V8, tout équipé. À partir de 19 900\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

2001 FORD E-250, 5 places, autom., air, ans, remorque, diff. barré, 21 000\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

2001 FORD E-350, 1 tonne, très propre, diff. barré, ans, remorque, 15 400\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

2001 FORD E-450, boîte de 16 pi. rampe, air, bal. garantie, 20 900\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

2002 FORD E-350 12 pi. 54 litres, autom., air, rampe de chargement, 19 900\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

2002 FORD F-350, cabine d'équipe, XLT, tout équipé, bus, km, 73 litres, diesel 37 500\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**

2002 HONDA Civic, 2 portes, autom., 1 seul propriétaire, 9400\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

2001 FOCUS ZX3 autom., air, très propre, 8950\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**

1999 TUBOURN FX 5 vit., tout équipé sauf A/C, 37 000 km, gar. du fabricant, Super spécial: 9995\$. Marchand: 819-829-2911.

2000 ACCENT GS 2 p., 5 vit., vitres teintées, gar. du fabricant, 84 000 km, 7500\$. Marchand: 819-829-2911.

2000 HONDA Civic, 2 portes, autom., 1 seul propriétaire, 9400\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

2001 FOCUS ZX3 autom., air, très propre, 8950\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**

2002 SATURN L200 tout équipé, 2000 km, tout ou part. élect. Garantie 14 995\$. Marchand: 829-2911.

2003 TOYOTA Camry LE, 4 cyl., autom., tout équipé, bal. garantie, 20 900\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

2003 TOYOTA Corolla, 4 p., autom., air, CD, rég. de vit., bal. garantie, 15 900\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

2003 VOLKS BEETLE, autom., simili-cuir, bal. garantie, 29 900\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS VÉTÉRANS PRIX USUÉS. Info: 569-9733

AUBAINÉ 15 000\$ FERME TOYOTA CAMRY SOLARA 2000 auto, 18 000 m au compteur, 4 pneus d'hiver. Tél: 569-6119 570-4119

CHRYSLER CONCORD 2002 1.6, 60 000 km, 8700\$. Tél: 878-3944 ou 572-4733

HONDA CIVIC SI 2001 14 200 miles, 5 vit., 2000 km, tout ou part. élect. 14 900\$. Tél: 819-829-2911

HYUNDAI XG300 2001 cuir, 131 000 km, bonne cond., 12 500\$. construit, comme neuf, listé 20 000\$ laisse 14 500\$ taxes incl. 845-4801 ou 845-3344

MAZDA PROTEGE S 2002 aune, man, tout équipé, 31 000 km, pneus d'hiver, 16 500\$ rég. Tél: 829-9655

NEON SPORT 1998 acc, démar. et verrouillage à dist., pneus d'hiver, 58 000 km, 8700\$. Tél: 819-562-3787, après 17h.

PLYMOUTH BREEZE 1997, bourgogne, 24 litres, 120 000 km, tout équipé, propre, 5500\$ rég. Tél. soir: 819-346-2037.

TOYOTA ECHO 2000, gris, manuel, 61 000 km, parfait état, 4 pneus d'été sur roues 8500\$. Soir: 843-5980. Jour: 868-0021

TRANSFERT DE BAIL SATURN SCI 2002 2465\$/mois, a/c, CD, man., 22 000 km, Après 17h au 564-9663

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**

1998 CHEV. CELEBRITY 8 cyl., 4 p., auto, 4 pneus neufs, 131 000 km, bonne cond., 12 500\$. Révisé: 1-800-861-2395

1997 CAVALIER 222 2 p., auto, 84 500 km, gar. 4950\$. Marchand: 829-2911

**BONNE FÊTE GINETTE**



Comédienne, artiste et perfectionniste, nos journées avec toi sont loin d'être tristes!

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**

**BANQUE DE LOGEMENTS SERVICE GRATUIT**

**VASTE CHOIX**  
Immeubles  
logements multiples  
564-1006

**MEUBLES SI DESIRÉ**  
www.mediaweb.ca/gestio/gestio/medweb/090756

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**

GRAND 4½, style maison de ville, 2 étages, escalier bois franc, 525\$/mois. Disponible immédiatement. Tél: 566-2945

**44 APPART. ARROND. DE LENNOXVILLE**

APARTEMENTS RENOVÉS 3½, 4½, 5½. Piscine, près de la ville et des autobus, eau chaude incluse. Tél: 823-5336

**RÉSIDENCES OXFORD**

Piscine-parc privé sécuritaire  
103, OXFORD 578-8588  
94, OXFORD 578-8488

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)**

3½ - 4½  
Chauffés, eau ch. libre 1er janvier  
Tranquille. Pas d'animaux  
345-1370 / 658-2224

3½ TOUT INCLUS, BELVEDÈRE-CHAPLEAU, 3½ semi-meublé, entrée lav-séch., planchers bois. Prix tous les services. 390\$/mois. 565-1730, 346-0677.

LIBRES JANV. Beaux, grands 3½ dans petit immeuble tranquille à la porte, 5 min. Université. Buanderie, concierge, piscine extérieure. 346-9881.

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**

\*\*\*1½-2½-3½-4½-5½\*\*\*  
Poss. chauffé, eau chaude et semi meublé. Pas de tapis. 820-2286  
distributionsmatrimoniales.com

1½ PRÈS DU CÉPEG chauffage et eau ch. fournis. Libre imm. 325\$/mois, 450-263-5775, 819-570-7321.

BEAUX 3½, 4½ RENOVÉS  
Chauffés, eau chaude, planchers bois, piscine, sauna. Libre immédiatement. 566-3880.

**60 APPARTEMENTS MAISON À PARTAGER**

GRAND 4½

à partager, secteur Fleurimont tranquille, balcon, stat. lav. séch. incl. câble, élect. bus 275\$ Simon au 565-5485

**64 CONDOMINIUMS À LOUER**

MAGOG, CLUB AZUR 3½ meublé, chauffé, foyer, tout équipé, câble, lave-vaisselle, téléphone Libre ter. déc. au 30 juin 2004 7 0 0 \$ m o i s www.leclubazur.qc.ca/456 456-669-9666

**66 CHAMBRES À LOUER**

1 CHAMBRES À LOUER 1er étage avec bande de 260\$ mois 877 SELLER 562-5525

A WATERLOO, FINI SOUTUDE Qualité, tranquillité, 265\$ à 965\$, bande, cuisine, cab. à bain, lav. séch., pour étudiant (e), 215\$/mois Valérie, 819-478-2819

**68 CHAMBRES ET PENSION**

A BON PRIX! Tous les services inclus. Excellents repas. 550\$. Tél. 563-3937. Paq. 573-3691

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**

1126 KING EST 900 pi. 800\$ chauffé, 854-7074 / Fax: 829-0082

**MARQUETTE**

Rez-de-chaussée, 950 pi. car. Grandes vitrines. Jour: 569-9725

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)**

10 immeubles de choix 566-6778 soir ou fin de semaine 574-7785

**84 VACANCES CONDOS**

Partez en voyage l'esprit tranquille. Donnez plus de visibilité à votre annonce en utilisant nos illustrations. La Tribune, 564-2222

**100 CAMIONS, 4x4, FOURGONNETTES**

2004 TOYOTA SIENNA, tout équipé, 8 places, bal. garantie 28 500\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

CARAVAN 88 beaucoup pièces neuves, déjà chauffé pour l'hiver, 1000\$. Doté être vendu rapidement retour aux études. Après 15h: 345-4458.

**FAUT VOIR!**

Grand Voyager 1996, 1 équipé, 53000\$ Tél: 868-1545

FORD F-150 LX 1998, 85 000 km, a/c, tit. cruse, vitres et toit ouvrant élect., pneus hiver neufs, 17 900\$. Particulier: 346-3440 ou 348-2358, pag.

FORD RANGER XLT KING CAB 1995 4 x 4 original, V6, 4.0 L, auto., équipement complet, 106 000 km, 13 900\$ rég. Tél: 823-0789.

JEEP LIBERTY SPORT 2002 V6, autom., 4 pneus d'hiver neufs, 30 000 km, 18 900\$ rég. 819-829-9655.

MAZDA MPV 2000 Flambant neuve, 0 millage, 1 équipé, V6 auto., 18 500\$ 566-7052.

PLYMOUTH GRAND VOYAGER 1993, tout équipé, superbe cond., 32000\$. Tél: 868-1545

RANGER XLT KING CAB, 1997, exc. cond., 4 cyl., man. vert forêt. Tél: 819-645-7030.

**104 AUTOS À VENDRE**

1999 TUBOURN FX 5 vit., tout équipé sauf A/C, 37 000 km, gar. du fabricant, Super spécial: 9995\$. Marchand: 819-829-2911.

2000 ACCENT GS 2 p., 5 vit., vitres teintées, gar. du fabricant, 84 000 km, 7500\$. Marchand: 819-829-2911.

2000 HONDA Civic, 2 portes, autom., 1 seul propriétaire, 9400\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

2001 FOCUS ZX3 autom., air, très propre, 8950\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**

2002 SATURN L200 tout équipé, 2000 km, tout ou part. élect. Garantie 14 995\$. Marchand: 829-2911.

2003 TOYOTA Camry LE, 4 cyl., autom., tout équipé, bal. garantie, 20 900\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

2003 TOYOTA Corolla, 4 p., autom., air, CD, rég. de vit., bal. garantie, 15 900\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

2003 VOLKS BEETLE, autom., simili-cuir, bal. garantie, 29 900\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS VÉTÉRANS PRIX USUÉS. Info: 569-9733

AUBAINÉ 15 000\$ FERME TOYOTA CAMRY SOLARA 2000 auto, 18 000 m au compteur, 4 pneus d'hiver. Tél: 569-6119 570-4119

CHRYSLER CONCORD 2002 1.6, 60 000 km, 8700\$. Tél: 878-3944 ou 572-4733

HONDA CIVIC SI 2001 14 200 miles, 5 vit., 2000 km, tout ou part. élect. 14 900\$. Tél: 819-829-2911

HYUNDAI XG300 2001 cuir, 131 000 km, bonne cond., 12 500\$. construit, comme neuf, listé 20 000\$ laisse 14 500\$ taxes incl. 845-4801 ou 845-3344

MAZDA PROTEGE S 2002 aune, man, tout équipé, 31 000 km, pneus d'hiver, 16 500\$ rég. Tél: 829-9655

NEON SPORT 1998 acc, démar. et verrouillage à dist., pneus d'hiver, 58 000 km, 8700\$. Tél: 819-562-3787, après 17h.

PLYMOUTH BREEZE 1997, bourgogne, 24 litres, 120 000 km, tout équipé, propre, 5500\$ rég. Tél. soir: 819-346-2037.

TOYOTA ECHO 2000, gris, manuel, 61 000 km, parfait état, 4 pneus d'été sur roues 8500\$. Soir: 843-5980. Jour: 868-0021

TRANSFERT DE BAIL SATURN SCI 2002 2465\$/mois, a/c, CD, man., 22 000 km, Après 17h au 564-9663

**106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS**

1998 CHEV. CELEBRITY 8 cyl., 4 p., auto, 4 pneus neufs, 131 000 km, bonne cond., 12 500\$. Révisé: 1-800-861-2395

1997 CAVALIER 222 2 p., auto, 84 500 km, gar. 4950\$. Marchand: 829-2911

**2 PROPRIÉTÉS BUNGALOWS**

A ST-FRANCOIS XAVIER de Brompton, à la campagne à 15 min Sherbrooke, cottage sam. rénové avec bop de potentiel. Grand terrain. Garage détaché. 432-2932, 845-4667, 347-1535

**20 TERRES TERRAINS**

CHERCHE 1 terre de bois franc, 151, Ham-Nord, 71 acres, avec bâtiments, 125 000\$. Page: 819-751-6792

**22 FERMES**

FERMETTE À VENDRE: Route 151, Ham-Nord, 71 acres, avec bâtiments, 125 000\$. Page: 819-751-6792

**30 BÂTISSES COMMERCIALES**

BÂTISSE MULTI-FONCTIONNELLE ayant une dimension de 60x80 sur un terrain mesurant + ou - 400 pi de façade x 500 pi profondeur. Cause vente: maladie. 819-845-4413

**40 APPARTEMENTS 1ER ARROND. (Bromptonville)**

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN, À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE. EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE. 099484

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**

\*\*\*1½-2½-3½-4½-5½\*\*\*  
Poss. chauffé, eau chaude et semi meublé. Pas de tapis. 820-2286  
distributionsmatrimoniales.com

1½ PRÈS DU CÉPEG chauffage et eau ch. fournis. Libre imm. 325\$/mois, 450-263-5775, 819-570-7321.

BEAUX 3½, 4½ RENOVÉS  
Chauffés, eau chaude, planchers bois, piscine, sauna. Libre immédiatement. 566-3880.

**4 LOGIS: 2x3½, 2x4 poses dans l'est, près de tout, facile à louer. Revenus 14 000\$/an. Achteur intéressé seulement. 450-387-1815. Fax: 450-542-3136**

**DUPLEX** brique, 8 et 5½ poses, bois franc et boiseries, scie indépendante au sous-sol, solarium, garage double. Rue McManany, 135 000\$. LUCIE CARON, Dabrin courtier, 572-1651.

**NORD, 4 x 4½** Construction 3 ans, brique, Ray, 29 400\$, dépenses 7875\$, prix demandé 330 000\$. 864-4646, 578-8188.

**OUEST 4 LOG.** tout brique, 3x3½ et 1x1½ à l'acheteur, s-sol aménagé. 169 900\$. 819-346-2834

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**

GRAND 4½, style maison de ville, 2 étages, escalier bois franc, 525\$/mois. Disponible immédiatement. Tél: 566-2945

**44 APPART. ARROND. DE LENNOXVILLE**

APARTEMENTS RENOVÉS 3½, 4½, 5½. Piscine, près de la ville et des autobus, eau chaude incluse. Tél: 823-5336

**RÉSIDENCES OXFORD**

Piscine-parc privé sécuritaire  
103, OXFORD 578-8588  
94, OXFORD 578-8488

**46 APPART. ARROND. MONT-BELLEVUE (centre-ville, ouest, université, Ascot)**

3½ - 4½  
Chauffés, eau ch. libre 1er janvier  
Tranquille. Pas d'animaux  
345-1370 / 658-2224

3½ TOUT INCLUS, BELVEDÈRE-CHAPLEAU, 3½ semi-meublé, entrée lav-séch., planchers bois. Prix tous les services. 390\$/mois. 565-1730, 346-0677.

LIBRES JANV. Beaux, grands 3½ dans petit immeuble tranquille à la porte, 5 min. Université. Buanderie, concierge, piscine extérieure. 346-9881.

**42 APPART. ARROND. DE FLEURIMONT (Est, Fleurimont)**

\*\*\*1½-2½-3½-4½-5½\*\*\*  
Poss. chauffé, eau chaude et semi meublé. Pas de tapis. 820-2286  
distributionsmatrimoniales.com

1½ PRÈS DU CÉPEG chauffage et eau ch. fournis. Libre imm. 325\$/mois, 450-263-5775, 819-570-7321.

BEAUX 3½, 4½ RENOVÉS  
Chauffés, eau chaude, planchers bois, piscine, sauna. Libre immédiatement. 566-3880.

**60 APPARTEMENTS MAISON À PARTAGER**

GRAND 4½

à partager, secteur Fleurimont tranquille, balcon, stat. lav. séch. incl. câble, élect. bus 275\$ Simon au 565-5485

**64 CONDOMINIUMS À LOUER**

MAGOG, CLUB AZUR 3½ meublé, chauffé, foyer, tout équipé, câble, lave-vaisselle, téléphone Libre ter. déc. au 30 juin 2004 7 0 0 \$ m o i s www.leclubazur.qc.ca/456 456-669-9666

**66 CHAMBRES À LOUER**

1 CHAMBRES À LOUER 1er étage avec bande de 260\$ mois 877 SELLER 562-5525

A WATERLOO, FINI SOUTUDE Qualité, tranquillité, 265\$ à 965\$, bande, cuisine, cab. à bain, lav. séch., pour étudiant (e), 215\$/mois Valérie, 819-478-2819

**68 CHAMBRES ET PENSION**

A BON PRIX! Tous les services inclus. Excellents repas. 550\$. Tél. 563-3937. Paq. 573-3691

**78 BUREAUX, LOCAUX À LOUER**

1126 KING EST 900 pi. 800\$ chauffé, 854-7074 / Fax: 829-0082

**MARQUETTE**

Rez-de-chaussée, 950 pi. car. Grandes vitrines. Jour: 569-9725

**50 APPART. ARROND. JACQUES-CARTIER (nord)**

10 immeubles de choix 566-6778 soir ou fin de semaine 574-7785

**84 VACANCES CONDOS**

Partez en voyage l'esprit tranquille. Donnez plus de visibilité à votre annonce en utilisant nos illustrations. La Tribune, 564-2222

**100 CAMIONS, 4x4, FOURGONNETTES**

2004 TOYOTA SIENNA, tout équipé, 8 places, bal. garantie 28 500\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

CARAVAN 88 beaucoup pièces neuves, déjà chauffé pour l'hiver, 1000\$. Doté être vendu rapidement retour aux études. Après 15h: 345-4458.

**FAUT VOIR!**

Grand Voyager 1996, 1 équipé, 53000\$ Tél: 868-1545

FORD F-150 LX 1998, 85 000 km, a/c, tit. cruse, vitres et toit ouvrant élect., pneus hiver neufs, 17 900\$. Particulier: 346-3440 ou 348-2358, pag.

FORD RANGER XLT KING CAB 1995 4 x 4 original, V6, 4.0 L, auto., équipement complet, 106 000 km, 13 900\$ rég. Tél: 823-0789.

JEEP LIBERTY SPORT 2002 V6, autom., 4 pneus d'hiver neufs, 30 000 km, 18 900\$ rég. 819-829-9655.

MAZDA MPV 2000 Flambant neuve, 0 millage, 1 équipé, V6 auto., 18 500\$ 566-7052.

PLYMOUTH GRAND VOYAGER 1993, tout équipé, superbe cond., 32000\$. Tél: 868-1545

RANGER XLT KING CAB, 1997, exc. cond., 4 cyl., man. vert forêt. Tél: 819-645-7030.

**104 AUTOS À VENDRE**

1999 TUBOURN FX 5 vit., tout équipé sauf A/C, 37 000 km, gar. du fabricant, Super spécial: 9995\$. Marchand: 819-829-2911.

2000 ACCENT GS 2 p., 5 vit., vitres teintées, gar. du fabricant, 84 000 km, 7500\$. Marchand: 819-829-2911.

2000 HONDA Civic, 2 portes, autom., 1 seul propriétaire, 9400\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est. (819) 572-1844

2001 FOCUS ZX3 autom., air, très propre, 8950\$. Location d'auto Pelletier, 1979 King Est

De l'information au divertissement

La Tribune

vous accompagne au quotidien.

Ben



Blondinette



Hagar l'horrible



Votre horoscope



**du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE**  
Journée idéale pour aller vers les autres. Vous vivrez des moments d'harmonie. Vous pourriez trouver un terrain d'entente avec quelqu'un. Toutes les activités qui requièrent le sens de l'organisation se feront aisément.



**du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER**  
Vous vous exprimerez avec facilité aujourd'hui. Vous voudrez terminer certains travaux et le seul moyen d'y arriver sera d'y consacrer du temps. Les apprentissages se feront facilement. Déplacements nombreux, soyez prudent.



**du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER**  
Des questions d'argent retiendront votre attention. Il pourrait être question de celui d'un autre ou du vôtre. Gains et dépenses. Côté cœur, vous serez bien dans l'intimité, à deux. Conversations paisibles.



**du 20 FÉVRIER au 20 MARS**  
Vous pourriez recevoir des compliments, la lune vous rendra charmant. Vous aurez du succès dans vos entreprises. Bonne journée pour faire tout travail qui requiert le sens de l'organisation.



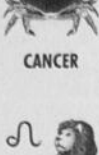
**du 21 MARS au 20 AVRIL**  
Votre confort vous tiendra à cœur. N'hésitez pas à dépenser un peu pour vous l'assurer. La lune vous fera préférer l'intimité et la vie casanière. Bon moment pour travailler dans l'ombre. Évolution lente mais sûre.



**du 21 AVRIL au 20 MAI**  
Les activités routinières rempliront votre journée. Il y a des petites choses à terminer qu'il vaudrait mieux conclure parce que vous aurez autre chose en tête dans les prochains jours. Joie du quotidien.



**du 21 MAI au 21 JUIN**  
Les chances sont bonnes que vous voyiez pas mal de monde aujourd'hui. Vous écouterez avec bon cœur et vous parlerez simplement. Votre fibre humanitaire pourrait être à vif devant certaines inégalités. Vie sociale active. Relations utiles.



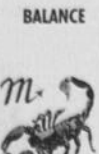
**du 22 JUIN au 22 JUILLET**  
Avec grand souci d'efficacité, vous ferez en sorte d'atteindre vos objectifs. La lune vous donnera le goût de voyager, de connaître autre chose, d'élargir vos horizons. Préparez les vacances des fêtes.



**du 23 JUILLET au 23 AOÛT**  
Évitez les situations stagnantes. Vous aurez de plus grandes capacités pour le mouvement et les changements que pour le quotidien. On pourrait vous faire des confidences. Bonne journée pour régler des questions financières.



**du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE**  
Dans tout secteur, un effort soutenu pourrait porter fruit. Bonne journée pour une activité qui requiert de l'imagination et un esprit de synthèse. Relations stables avec les gens. Ententes.



**du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE**  
Vous pourriez vous rendre compte que les dépenses se sont accumulées. Si c'est le cas, soyez attentif à vos dépenses. Bonne journée pour régler des questions de santé, pour prendre des rendez-vous, pour les petits détails qu'on oublie parfois.



**du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE**  
Vous pourriez être un peu découragé devant une tâche trop lourde. Prenez du recul, vous trouverez la meilleure façon d'aborder la situation. Prenez aussi le temps de vous amuser simplement. Côté cœur, vous rendrez service.

Éphémérides

C'est le 1er décembre  
2000 — Le juge Juan Guzman Tapia inculpe Augusto Pinochet pour les exactions de la «caravane de la mort», commises au Chili en 1973.  
1998 — La fusion des pétrolières Exxon et Mobil réunit deux éléments de la Standard Oil des Rockefeller, démembrée par la Cour suprême en 1911 en vertu de la loi antitrust.  
1994 — Lucien Bouchard est amputé de la jambe gauche à Montréal, à la suite d'une attaque de fasciite nécrosante. — L'ONU conclut que le génocide au Rwanda a fait environ 500 000 morts.  
1993 — L'aigle bicéphale du tsar redevient un emblème de la Russie.  
1991 — Par référendum l'Ukraine choisit l'indépendance, Leonid Kravtchouk est président.  
1990 — Braquant un avion nolisé à Dorval, des malfaîtres s'emparent de lingots d'or et autre valeurs pour 15,6 millions \$.  
1988 — Benazir Bhutto, première femme à occuper ces fonctions en pays musulman, devient premier ministre du Pakistan.  
1986 — La Cour suprême du Canada décide que la livraison du courrier de porte à porte n'est pas une obligation. — Inauguration à Paris du musée d'Orsay, voué aux œuvres du XIX<sup>ème</sup> siècle.  
1981 — À son approche de l'aéroport d'Ajaccio, un avion yougoslave s'écrase à flanc de colline, tuant 180 personnes.  
1960 — Proclamation de la République centrafricaine.  
1955 — Dans un autobus, à Montgomery, en Alabama, la couturière Rosa Parks refuse de céder son siège à un Blanc, point de départ d'une campagne pour les droits des Noirs.  
1947 — Gabrielle Roy reçoit à Paris le prix Fémina, pour «Bonheur d'occasion».  
1934 — Sergei Kirov, qui a donné son nom au ballet et proche de Staline, est assassiné à Leningrad.  
1922 — Le feu ravage Terrebonne, 80 maisons sont détruites.  
1919 — Venant de toucher 1 million \$, pour la vente de ses cinémas, Ambrose Small disparaît de son bureau torontois; le mystère persiste.  
1918 — Les Serbes, les Croates et les Slovènes s'unissent pour former la Yougoslavie.  
1899 — Le pont Victoria, à Montréal, est ouvert aux automobiles.  
1887 — Le Portugal obtient de la Chine Macao, qui sera rendue en décembre 1999.  
1869 — Les territoires de la Compagnie de la baie d'Hudson passent au gouvernement fédéral.  
1821 — Saint-Domingue accède à l'indépendance.  
1783 — Jacques Charles mène son ballon gonflé à l'hydrogène de Paris jusque dans la Somme; il est le premier homme à voir le soleil couchant deux fois dans la même journée.  
Ils sont nés un 1er décembre:  
La ballerine Alicia Markova, née Marks (1910)  
Maurice de Bèvere, dit Morris, père de Lucky Luke, à Courtrai (1923-2001)  
L'acteur et cinéaste Woody Allen, né Kvnigsberg (1935)  
Ils nous ont quittés un 1er décembre:  
2002: Le lanceur Dave McNally qui, en gagnant en arbitrage en 1975, a ouvert le marché des joueurs autonomes au baseball (1942)  
1997: le violoniste de jazz Stéphane Grappelli (1908)  
1997: le banquier québécois Michel Bélanger (1929)  
1973: David Ben-Gourion, un des fondateurs d'Israël (1886)  
1968: l'acteur et chanteur français Dario Moreno (1921)  
1916: Charles de Foucauld, explorateur français (1855)  
1455: le sculpteur italien Lorenzo Ghiberti (1381)  
Citation du jour:  
«Entre l'amour physique et le ridicule, il n'y a qu'un pas.»  
(Patrick SJKuskind, La Contrebasse)

Le mot perdu

GRAMMAIRE - Un mot de 10 lettres

S	L	E	L	L	E	U	Q	U	I	N	C	I	S	E
S	U	S	A	F	I	T	A	L	E	R	I	E	N	V
O	N	F	C	E	S	F	I	T	A	R	E	P	M	I
U	E	A	I	E	N	N	O	S	R	E	P	A	U	S
S	R	U	D	T	I	U	M	R	T	G	I	S	H	S
C	T	T	A	V	A	N	T	E	I	L	T	S	P	A
S	O	E	R	N	E	G	I	V	C	E	H	I	E	P
E	V	I	T	A	L	E	R	N	L	L	E	F	S	P
L	E	U	R	S	B	X	E	E	E	E	T	U	P	O
O	M	T	T	I	S	P	T	M	J	U	E	T	I	S
N	O	S	I	A	I	L	S	M	O	Q	T	U	L	I
N	N	H	L	C	T	E	O	O	T	E	C	R	L	T
F	U	O	E	V	I	T	A	C	I	L	P	X	E	I
I	R	P	L	A	T	I	N	I	S	M	E	M	E	O
S	U	J	E	T	F	F	E	M	I	N	I	N	O	N

- |            |             |          |          |
|------------|-------------|----------|----------|
| AINSI      | EXPLICATIVE | MOI      | RADICAL  |
| ALORS      | FAUTE       | MOT      | REGLE    |
| APPOSITION | FEMININ     | NEUTRE   | RELATIF  |
| ARTICLE    | FUTUR       | NOM      | RELATIVE |
| AVANT      | GENRE       | NON      | RIEN     |
| CES        | HOP         | NUL      | SELON    |
| CET        | HUM         | OUF      | SOI      |
| COMME      | IMPERATIF   | PASSIF   | SOUS     |
| CRAC       | INCISE      | PASSIVE  | SUJET    |
| ELLIPSE    | LATINISME   | PERSONNE | SUS      |
| ENVERS     | LEQUEL      | PSITT    | TIRET    |
| EPITHETE   | LEURS       | PST      | VOTRE    |
| ERGATIF    | LIAISON     | QUELLE   |          |
| EXPLETIF   | MEME        | QUI      |          |

Solution du dernier problème : TURBOT

1er décembre 2003

No 456

Les mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

1er décembre 2003

No 459

HORIZONTELEMENT

- 1 Tissu de coton blanc - Ingurgité.
- 2 On fait de la tequila avec ses fruits - Dignité d'un chef religieux musulman.
- 3 Tsigane - Inflammation.
- 4 Répétées plusieurs fois.
- 5 Cérium - Philtre magique - Curie.
- 6 Échelle de sensibilité, en photographie - Iridium - Tableau représentant l'actif et le passif d'une entreprise.
- 7 Qui succède à une autre chose.
- 8 Nationale-socialiste - Avant le retour.
- 9 Personnage célèbre dans un domaine - Petite pomme - À toi.
- 10 Indique une addition - Désir de quelque chose pour la satisfaction des sens.
- 11 Vêtement chaud - Étudiant.
- 12 Pour désigner un objet - Une des trois armes de l'escrime - Sert à suspendre.

- 2 Mouvementés - Caverne.
- 3 Elle est à la une - Liqueur parfumée à l'anis.
- 4 Grippe-sou - Mollusque sans coquille externe.
- 5 Sanction - Style musical.
- 6 Allonge - Propre (à).
- 7 51 - Neuf - Grosse lime plate.
- 8 Caractère de ce qui peut être déplacé.
- 9 Palpable - Au milieu des eaux.
- 10 Placé - Uvules.
- 11 Sur le dos du mulet - Figure géométrique - Opposition.
- 12 Se dit d'une sœur - Transpiration abondante.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	L	I	G	A	U	D	E	U	S	
2	E	P	I	N	E	S	I	E	N	N	E	
3	N	A	S	I	L	L	A	R	D	E	R	
4	T	I	M	U	E	I	R	E	N	E		
5	E	S	S	A	R	T	A	G	E	A	I	
6	N	E	G	E	D	E	D	A	I	N		
7	C	M	I	S	E	R	O	P	T	E		
8	E	L	A	N	R	E	G	N	E	R		
9	E	G	A	L	I	T	E	T	E	T		
10	Z	O	M	B	I	E	R	E	A	A		
11	A	N	A	L	E	S	E	L	L	E		
12	B	E	E	N	T	E	R	E	T	E		

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

150 PERSONNEL DEMANDE 150 PERSONNEL DEMANDE 150 PERSONNEL DEMANDE 150 PERSONNEL DEMANDE

REPRÉSENTANTES, REPRÉSENTANTS DES VENTES

avec possibilité de promotion dès la première année

Occasion de vente professionnelle axée sur un poste de stagiaire en gestion. Nous avons trois postes vacants dans une agence de L'ESTRIE pour notre compagnie internationale.

Nous sommes en affaires depuis 1919 avec une très grande clientèle.

Pour vous qualifier, vous devez :

- Détenir un certificat secondaire V ou plus.
• Posséder une automobile.
• Avoir l'esprit sportif.
• Pouvoir fournir de bonnes références.

Nous offrons :

- Programme d'avantages sociaux.
• Formation de quatre semaines.
• Une possibilité de 35 000 \$ à 45 000 \$ dès la première année.
• Garantie de revenus.

Pour une entrevue confidentielle,

téléphonez au (819) 565-3012

et demandez M. Vachon.

192 OEUVRES D'ART, ANTIQUITÉS

ENCAN le 7 décembre 2003 au 3284, Laval, Lac-Mégantic. Pour voir les ventes...

196 ÉQUIPEMENTS À NEIGE

SOUFFLEUSE 10 hp, 28 po, très bon état. 6505-580-2525. www.ancars-estrie.com

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

7 POÈLES COMBUSTION LENTE. BOIS DE CHAUFFAGE en 12 ou 16 po. BOIS DE CHAUFFAGE semi-sec.

BOIS DE CHAUFFAGE

POÈLE À BOIS FLAME comb. lent, avec ventilateur. BOIS DE CHAUFFAGE

214 ÉQUIPEMENTS DE RESTAURANT

EQUIPEMENT DE BOUCHERIE 6 comptoirs combos réfrigérés, machine Orécar double, hachoirs à viande...

218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

BACKOE 414 New Holland, mod. 1920, 1997, 1900 heures. CHARIOT ÉLÉVATEUR Broum...

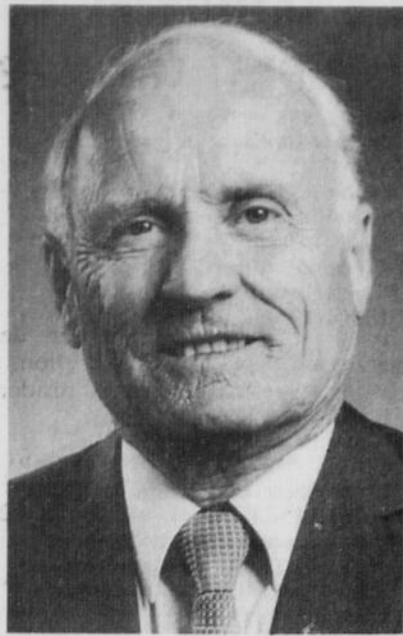
220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

BOIS DE CONSTRUCTION pour l'ext., pin et pruche dans toutes dimensions. BOIS DE CONSTRUCTION pour l'int., pin et pruche...

240 MARCHÉS AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES INTÉRIEUR 6853 Boul. Bourque, Deauville. MARCHÉ AUX PUCES EXTERIEUR 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758, 1759, 1760, 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777, 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840, 1841, 1842, 1843, 1844, 1845, 1846, 1847, 1848, 1849, 1850, 1851, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1860, 1861, 1862, 1863, 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 2681, 2682, 2683, 2684, 2685, 2686, 2687, 2688, 2689, 2690, 2691, 2692, 2693, 2694, 2695, 2696, 2697, 2698, 2699, 2700, 2701, 2702, 2703, 2704, 2705, 2706, 2707, 2708, 2709, 2710, 2711, 2712, 2713, 2714, 2715, 2716, 2717, 2718, 2719, 2720, 2721, 2722, 2723, 2724, 2725, 2726, 2727, 2728, 2729, 2730, 2731, 2732, 2733, 2734, 2735, 2736, 2737, 2738, 2739, 2740, 2741, 2742, 2743, 2744, 2745, 2746, 2747, 2748, 2749, 2750, 2751, 2752, 2753, 2754, 2755, 2756, 2757, 2758, 2759, 2760, 2761, 2762, 2763, 2764, 2765, 2766, 2767, 2768, 2769, 2770, 2771, 2772, 2773, 2774, 2775, 2776, 2777, 2778, 2779, 2780, 2781, 2782, 2783, 2784, 2785, 2786, 2787, 2788, 2789, 2790, 2791, 2792, 2793, 2794, 2795, 2796, 2797, 2798, 2799, 2800, 2801, 2802, 2803, 2804, 2805, 2806, 2807, 2808, 2809, 2810, 2811, 2812, 2813, 2814, 2815, 2816, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2822, 2823, 2824, 2825, 2826, 2827, 2828, 2829, 2830, 2831, 2832, 2833, 2834, 2835, 2836, 2837, 2838, 2839, 2840, 2841, 2842, 2843, 2844, 2845, 2846, 2847, 2848, 2849, 2850, 2851, 2852, 2853, 2854, 2855, 2856, 2857, 2858, 2859, 2860, 2861, 2862, 2863, 2864, 2865, 2866, 2867, 2868, 2869, 2870, 2871, 2872, 2873, 2874, 2875, 2876, 2877, 2878, 2879, 2880, 2881, 2882, 2883, 2884, 2885, 2886, 2887, 2888, 2889, 2890, 2891, 2892, 2893, 2894, 2895, 2896, 2897, 2898, 2899, 2900, 2901, 2902, 2903, 2904, 2905, 2906, 2907, 2908, 2909, 2910, 2911, 2912, 2913, 2914, 2915, 2916, 2917, 2918, 2919, 2920, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2927, 2928, 2929, 2930, 2931, 2932, 2933, 2934, 2935, 2936, 2937, 2938, 2939, 2940, 2941, 2942, 2943, 2944, 2945, 2946, 2947, 2948, 2949, 2950, 2951, 2952, 2953, 2954, 2955, 2956, 2957, 2958, 2959, 2960, 2961, 2962, 2963, 2964, 2965, 2966, 2967, 2968, 2969, 2970, 2971, 2972, 2973, 2974, 2975, 2976, 2977, 2978, 2979, 2980, 2981, 2982, 2983, 2984, 2985, 2986, 2987, 2988, 2989, 2990, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 2999, 3000, 3001, 3002, 3003, 3004, 3005, 3006, 3007, 3008, 3009, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020, 3021, 3022, 3023, 3024, 3025, 3026, 3027, 3028, 3029, 3030, 3031, 3032, 3033, 3034, 3035, 3036, 3037, 3038, 3039, 3040, 3041, 3042, 3043, 3044, 3045, 3046, 3047, 3048, 3049, 3050, 3051, 3052, 3053, 3054, 3055, 3056, 3057, 3058, 3059, 3060, 3061, 3062, 3063, 3064, 3065, 3066, 3067, 3068, 3069, 3070, 3071, 3072, 3073, 3074, 3075, 3076, 3077, 3078, 3079, 3080, 3081, 3082, 3083, 3084, 3085, 3086, 3087, 3088, 3089, 3090, 3091, 3092, 3093, 3094, 3095, 3096, 3097, 3098, 3099, 3100, 3101, 3102, 3103, 3104, 3105, 3106, 3107, 3108, 3109, 3110, 3111, 3112, 3113, 3114, 3115, 3116, 3117, 3118, 3119, 3120, 3121, 3122, 3123, 3124, 3125, 3126, 3127, 3128, 3129, 3130, 3131, 3132, 3133, 3134, 3135, 3136, 3137, 3138, 3139, 3140, 3141, 3142, 3143, 3144, 3145, 3146, 3147, 3148, 3149, 3150, 3151, 3152, 3153, 3154, 3155, 3156, 3157, 3158, 3159, 3160, 3161, 3162, 3163, 3164, 3165, 3166, 3167, 3168, 3169, 3170, 3171, 3172, 3173, 3174, 3175, 3176, 3177, 3178, 3179, 3180, 3181, 3182, 3183, 3184, 3185, 3186, 3187, 3188, 3189, 3190, 3191, 3192, 3193, 3194, 3195, 3196, 3197, 3198, 3199, 3200, 3201, 3202, 3203, 3204, 3205, 3206, 3207, 3208, 3209, 3210, 3211, 3212, 3213, 3214, 3215, 3216, 3217, 3218, 3219, 3220, 3221, 3222, 3223, 3224, 3225, 3226, 3227, 3228, 3229, 3230, 3231, 3232, 3233, 3234, 3235, 3236, 3237, 3238, 3239, 3240, 3241, 3242, 3243, 3244, 3245, 3246, 3247, 3248, 3249, 3250, 3251, 3252, 3253, 3254, 3255, 3256, 3257, 3258, 3259, 3260, 3261, 3262, 3263, 3264, 3265, 3266, 3267, 3268, 3269, 3270, 3271, 3272, 3273, 3274, 3275, 3276, 3277, 3278, 3279, 3280, 3281, 3282, 3283, 3284, 3285, 3286, 3287, 3288, 3289, 3290, 3291, 3292, 3293, 3294, 3295, 3296, 3297, 3298, 3299, 3300, 3301, 3302, 3303, 3304, 3305, 3306, 3307, 3308, 3309, 3310, 3311, 3312, 3313, 3314, 3315, 3316, 3317, 3318, 3319, 3320, 3321, 3322, 3323, 3324, 3325, 3326, 3327, 3328, 3329, 3330, 3331, 3332, 3333, 3334, 3335, 3336, 3337, 3338, 3339, 3340, 3341, 3342, 3343, 3344, 3345, 3346, 3347, 3348, 3349, 3350, 3351, 3352, 3353, 3354, 3355, 3356, 3357, 3358, 3359, 3360, 3361, 3362, 3363, 3364, 3365, 3366, 3367, 3368, 3369, 3370, 3371, 3372, 3373, 3374, 3375, 3376, 3377, 3378, 3379, 3380, 3381, 3382, 3383, 3384, 3385, 3386, 3387, 3388, 3389, 3390, 3391, 3392, 3393, 3394, 3395, 3396, 3397, 3398, 3399, 3400, 3401, 3402, 3403, 3404, 3405, 3406, 3407, 3408, 3409, 3410, 3411, 3412, 3413, 3414, 3415, 3416, 3417, 3418, 3419, 3420, 3421, 3422, 3423, 3424, 3425, 3426, 3427, 3428, 3429, 3430, 3431, 3432, 3433, 3434, 3435, 3436, 3437, 3438, 3439, 3440, 3441, 3442, 3443, 3444, 3445, 3446, 3447, 3448, 3449, 3450, 3451, 3452, 3453, 3454, 3455, 3456, 3457, 3458, 3459, 3460, 3461, 3462, 3463, 3464, 3465, 3466, 3467, 3468, 3469, 3470, 3471, 3472, 3473, 3474, 3475, 3476, 3477, 3478, 3479, 3480, 3481, 3482, 3483, 3484, 3485, 3486, 3487, 3488, 3489, 3490, 3491, 3492, 3493, 3494, 3495, 3496, 3497, 349

# Nécrologie



**ROY  
Wilfrid  
(1924-2003)**

Au CHUS, Hôtel-Dieu, le 30 novembre 2003, à l'âge de 79 ans, est décédé monsieur Wilfrid Roy, époux de Agathe Jacques, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire Steve Elkas inc.  
601, rue du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevelkas@videotron.ca

MERCREDI de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et JEUDI de 9 h à 10 h 40. Le service religieux sera célébré le jeudi 4 décembre 2003 à 11 h en l'église St-Boniface et par la suite il y aura crémation et les cendres seront déposées au Cimetière St-Michel. Outre son épouse, monsieur Roy laisse dans le deuil ses enfants: Ghislaine (Bertrand Duquette), Nicole, André (Louise St-Jacques), Diane (Raymond Hébert); ses petits-enfants: Julie Duquette, Benoît Duquette, Sébastien Roy, Mathieu Roy, Vincent Roy, Nicolas Hébert, François Hébert; ses 5 arrière-petits-enfants; ses sœurs: Hélène (feu Bernard Quirion), Bibiane (Gabriel Fluct), Laurette (feu Marcel Lessard), Annette (Grégoire Lapointe), Marie-Paul (Léon Poulin), Gaby (Paul Jackson) et Denise; ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeanne D'Arc (feu Jean-Paul Roy), Laurence (feu Charles-Eugène Roy), Marie-Ange (Jacques Léopold), Rodrigue (Marie-Reine Jacques), Wilfrid Jacques (Thérèse Poulin), Laurette Jacques, Lucienne Jacques (Noël Thibodeau), Jean-Luc Jacques (Alice); ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke, Qc, J1G 2E8, seraient grandement appréciés.



**CHASSÉ  
Pierre**

"RIEN DE CE QUI EST BON NE SE TERMINE JAMAIS".

À l'Hôpital Hôtel-Dieu de Québec, le 27 novembre 2003, est décédé Monsieur Pierre Chassé, à l'âge de 73 ans, époux de Mme Jeannine Langlois, demeurant à Asbestos. Monsieur Chassé repose au:

Centre Funéraire Dupuis  
550, 1ère Avenue, Asbestos Qc  
Tél.: 819-879-2424; Téléc.: 819-879-4406  
Pierre Dupuis, président  
Jean-Guy Dupuis, dir.

Heures de visite: LUNDI, le 1er décembre 2003 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, mardi le 2 décembre 2003 à 14 h en l'église de St-Camille. Inhumation au cimetière d'Asbestos. Outre son épouse, Monsieur Chassé laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyne Chassé, Jocelyn Chassé (Sylvie Jobin), Michelle Chassé (Réjean Audy), René Chassé (Nicole Bergeron), François Chassé (Réjeanne Perreault). Ses petits-enfants: Véronique Audy, Marilynne Audy, Mathieu Audy, Jean Daniel Chassé, Myriam Chassé et Alexandra Chassé. Ses frères et sœurs: Monique (Lionel Duchesneau), Angel (Paul Bisson), Denise (Guy Brown), Lise (Jean-Louis Mailloux), Jean (Lise Charron) et feu Benoit (Pauline). Son beau-frère et belles-sœurs: Raymond (Claire), Réjeanne; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines. Des dons à la FONDATION DU C.H.U.Q., 10, rue de l'Espinau, Québec (Qc), G1L 3L5, seraient appréciés. Monsieur Chassé faisait partie de plusieurs organismes de bénévolat de la région d'Asbestos, du Club des Retraités d'Asbestos, des Chevaliers de Colomb; ainsi que de l'Harmonie d'Asbestos et du Camp musical d'Asbestos.



**LACHAPELLE  
Paul-Émile**

Au C.H.U.S., Hôpital Fleurimont, le 28 novembre 2003, est décédé Monsieur Paul-Émile Lachapelle, à l'âge de 72 ans, époux de Cécile Boutin, demeurant à St-Camille. Monsieur Lachapelle repose à la:

Résidence Funéraire Fréchette et Desrochers  
SALLE ÉQUERRE de St-Camille  
110, rue Desrivères, St-Camille  
Tél.: 819-879-2232 - Téléc.: 819-879-6844  
Noël Fréchette, président, thanatologue  
Sylvie Fréchette, directrice, thanatopractrice  
Affiliées à la CTQ

Heures de visite: LUNDI, 1er décembre 2003 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 45. Funérailles, mardi le 2 décembre 2003 à 14 h en l'église de St-Camille. Inhumation au cimetière du même endroit. Outre son épouse, M. Lachapelle laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Kevin Lampkin) Ottawa, Raymonde (Alain Martineau) Drummondville, Denis (Suzanne Fredette) St-Camille, Mario (Nathalie Goulet) Stoke, Nancy (Raynald Hallée) Ascot. Ses petits-enfants: Christopher, Natasha, Caroline, William, Cynthia, Jonathan, Jessica, Kathleen, Cedrik et Cody. Ses frères et sœurs: Madeleine Lachapelle (feu Marcel Grimard) Wotton, Gervaise Lachapelle (feu André Lefebvre) Manchester, U.S.A.; Georgette Lachapelle (Normand Filicau) Sherbrooke, Monique Lachapelle (Gaston Lamirande) East Angus, Pierrette Lachapelle (Fernand Lachapelle) Sherbrooke, Nicole (Albert Guimond) St-Hubert. Son beau-frère et belles-sœurs: Monique Ménard (feu Jean-Claude Boutin) Warwick, Renald Boutin (Diane Gagnon) St-Barnabé; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du C.H.U.S., Hôpital Hôtel-Dieu, Hôpital d'Youville, C.H.U.S., Hôpital Fleurimont, pour les bons soins prodigués à Monsieur Lachapelle.



**DESROCHERS  
Gisèle  
(Vincent)**

À l'Hôpital Général Juif de Montréal, jeudi le 27 novembre 2003 est décédée madame Gisèle Vincent Desrochers, à l'âge de 63 ans, épouse de André Desrochers, demeurant à Beloeil. Afin de respecter les dernières volontés de madame Vincent Desrochers, la direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
526, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

La famille recevra les témoignages de sympathies en présence des cendres le LUNDI 1er décembre 2003 de 19 h à 22 h. Jour des funérailles: de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 10. Funérailles: mardi le 2 décembre 2003 à 10 h 30 en l'église Notre-Dame de l'Assomption, 601, rue St-Michel. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel. Outre son époux, madame Desrochers laisse dans le deuil ses enfants: Marie-Josée (Dan Robichaud) et Marc-André; ses petits-enfants: Vanessa et Mélanie Robichaud; ses frères et sœurs: Paul-André Vincent (Fleurette Lapiere), Pierrette Vincent (Clermont Potvin), Jeannine Vincent (Rosaire Lessard), Gaétan Vincent (Lise Messier), Jean-Claude Vincent (Lise Francoeur), Gratia Vincent (Robert Bissonnette); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeannine Desrochers, Reine Desrochers (feu Raymond Carrier), Yves Desrochers (Diana Bellerose), Patricia Martel (feu Conrad Desrochers), Céline Desrochers (feu Henri-Paul Nicol), Denise Desrochers (Luc Braun), Denis Desrochers (Diane), Julien Desrochers; ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. En guise de sympathies, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR, 2630, King Ouest, bureau 150, Sherbrooke, Qc, J1J 2H1 seraient appréciés.



**TELLIER  
Alphonse**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 29 novembre 2003, est décédé monsieur Alphonse Tellier, à l'âge de 81 ans, époux de Lina St-Laurent, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Tellier repose au:

Centre communautaire de Notre-Dame des Bois sous la direction du:  
Centre funéraire Jacques & Fils inc.  
3800, Québec-Central, Lac-Mégantic (Qc)  
Tél.: 819-583-0445; Téléc.: 819-583-0908  
Jean-Pierre Jacques, président  
François P. Jacques, directeur  
www.centrefuneraire.qc.ca

Heures de visite: MARDI de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles: de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Funérailles: mercredi le 3 décembre 2003, à 14 h en l'église Notre-Dame des Bois. Inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse, monsieur Tellier laisse dans le deuil ses enfants: Robert (Francine Hébert) New York, Jean-Guy (Bonnie Guillette) New York, Gisèle de Ste-Angèle, Éliane de Notre-Dame des Bois, Suzanne (Maurice Bourgeois) St-Guillaume, Gaston (Claire Desrochers) Notre-Dame des Bois, Marielle (Maurice Guérard) Woburn, Yvon de La Patrie, Lucie (Guy Cormier) Sherbrooke, Pauline (Raymond Carrier) La Patrie, Lynda (Claude Laverdière) Notre-Dame des Bois; ses 19 petits-enfants; ses 5 arrière-petits-enfants; son frère et ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Lionel (Rose-Hélène Labonté), Aurore Tellier (Lafayette), Simone St-Laurent, Irène Fréchette Tellier, Roland St-Laurent, Jeanne Lessard St-Laurent, Joseph St-Laurent (Louise Boisvert), Jeanne Lambert Tellier, Gérard St-Laurent (Rosé-Annette Moisan), Rita Charbonneau Tellier; ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.



**BOUCHER  
Louise  
1939-2003**

De Brossard, le 25 novembre 2003, à l'âge de 64 ans, est décédée madame Louise Boucher, épouse de Robert Riopel. La famille recevra les condoléances, en présence des cendres, SAMEDI le 6 décembre 2003 à compter de 9 h à la:

La Maison Darche  
Réseau Dignité  
7679, boul. Taschereau, Brossard, Qc  
Tél.: 450-463-1900 - Téléc.: 450-463-3551  
info@lamaisondarche.com

Les funérailles suivront à 13 h 30 en la cathédrale Marie-Reine-du-Monde. Outre son époux, madame Boucher laisse dans le deuil ses frères: Jean-Claude (Claudette), Michel (Denise), Marc (Sylvie); sa belle-sœur Rita (Harry); son beau-frère Richard (Wendy); ainsi que ses autres parents et amis. Au lieu de fleurs, des dons à la SOCIÉTÉ DE RECHERCHE SUR LE CANCER ou à la FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER seraient appréciés.



**PELLETIER  
Juliette  
(Roy)**

Au CHSLD Estrie, pav. St-Joseph, samedi le 29 novembre 2003 est décédée madame Juliette Roy Pelletier, à l'âge de 84 ans, épouse de feu Ubald Pelletier, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Roy Pelletier, la direction des funérailles et la crémation ont été confiées à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur général  
Courriel: cfe@abacom.com

Le jour des funérailles, la famille recevra les témoignages de sympathies à la chapelle à compter de 10 h 30. Funérailles: lundi le 1er décembre 2003 à 11 h en la chapelle du Foyer St-Joseph, suivies de l'inhumation des cendres au cimetière St-Michel. Madame Roy Pelletier laisse dans le deuil ses enfants: Monique Pelletier (Roger Philie), Louise Pelletier (feu Gaston St-Sauveur), Ghislaine Pelletier (André Dion), Paul Pelletier (Geneviève Dallaire), Gaston Pelletier (Sharon Fox), Michel Deschêne (Francine Labbé); ses 17 petits-enfants; ses 21 arrière-petits-enfants; sa sœur Jeanne Roy (feu Charles Lebel); ses beaux-frères et belles-sœurs; son ami Herménégilde Boisvert; ainsi que de nombreuses nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier le personnel du 2e étage du Foyer St-Joseph pour leur dévouement et leur empressement.

**DUMAS  
Gilbert**

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 29 novembre 2003, est décédé monsieur Gilbert Dumas, à l'âge de 77 ans, demeurant à Sawyerville. Monsieur Dumas repose à la:

Résidence funéraire CASS  
15, rue de la Station, Sawyerville (Qc)  
Tél.: 819-564-1750 - Téléc.: 819-564-4423  
Robert Redden, directeur  
Meredith Barter, directrice

Heures de visite: LUNDI le 1er décembre 2003 de 12 h à 14 h. Une liturgie de la Parole sera célébrée au salon le même jour à 14 h. Inhumation au cimetière Catholique de Cookshire. Monsieur Dumas laisse dans le deuil la mère de ses enfants: Lise Ménard; ses enfants: Vivianne, François (Maude Corriveau), Christine, Danielle; ses petits-fils: Félix et William; sa tante Lucienne Vermette; ses sœurs: Lucette, Françoise et Pauline (Jean-Guy Beaudoin); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis. La famille désire remercier Marcel et Micheline et tout le personnel de la résidence de Sawyerville pour toutes les attentions et les bons soins prodigués à monsieur Dumas.



**FORGET  
Juliette  
(née Vallée)  
1907-2003**

Au Complexe St-Vincent, le 29 novembre 2003, à l'âge de 96 ans, est décédée Madame Juliette Vallée, épouse de feu Ludger Forget, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Vallée Forget, il n'y aura pas d'exposition. La crémation a été confiée au:

Crématorium Steve Elkas inc.  
445, rue du 24 Juin, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 819-565-1155 - Téléc.: 819-820-8872  
Courriel: stevelkas@videotron.ca

Le jour des funérailles, la famille sera présente dès 10 h 30 à l'église afin de recevoir les témoignages de sympathies des parents et amis. Le service religieux sera célébré le VENDREDI 5 décembre 2003 à 11 h en l'église N.D. Assomption et de là au cimetière St-Michel. Madame Vallée Forget laisse dans le deuil ses filles: Gisèle (Eicliède Lamontagne) de Victoriaville et Denise (Paul Roy) de Rock Forest; ses petits-enfants: Serge Lamontagne (Manon Camiré) de Victoriaville, Marc Roy (Manon Dufresne) de Rock Forest et Chantal Roy de Sherbrooke; ses arrière-petits-enfants: Karl et Mathieu Lamontagne, Charles et Pierre-Olivier Roy, Jean-Sébastien et Marc-Antoine Dutil; ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du Complexe St-Vincent pour les bons soins prodigués à madame Vallée Forget.



**FILION  
Simonne  
(Ramsay)**

Au C.H.R.A. de Thetford Mines, le 27 novembre 2003, est décédée madame Simonne Ramsay, à l'âge de 90 ans, épouse de feu Welly Filion, demeurant à Disraeli. Madame Filion repose à la:

Maison funéraire Audet limitée  
496, ave. Jacques-Cartier, Disraeli (Québec)  
Tél.: 418-449-2500 - Téléc.: 418-449-1773  
Pierre Dupuis, président  
Symon Audet, directeur

Heures de visite: MARDI, de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 12 h jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles: mercredi le 3 décembre 2003 à 14 h, en l'église Ste-Luce de Disraeli. Inhumation au cimetière Édouard Marcoux. Madame Filion laisse dans le deuil ses enfants: Yvon Filion (Laurence Martin) de Disraeli, Nicole Filion (feu Raymond Morin) de Disraeli et Monel Filion (Wendy Umbarger) de Surrey, B.C.; ses petits-enfants: Lyne Filion (Richard Dostie), Sonya Filion (Abdellah Fadi), Éric Filion (Guylaine Gosselin), Marquis Morin (France Dépot), Dave Morin (Linda Mc Kay), Hugues Morin (Lucie McKay) et Jason Filion; ses 13 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Marie-Rose Ramsay (Martial Trotter), Roland Ramsay (Laurette Lemieux), Carmen Ramsay (Roger Montplaisir); ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. Elle était également la sœur de feu Yvette Ramsay (feu Welly Théroix) et de feu Réjeanne Ramsay.

## Le grand bâtisseur de Sherbrooke Wilfrid Roy s'éteint

Evelyne Leblanc  
eleblanc@latribune.qc.ca

SHERBROOKE

Sherbrooke est en deuil d'un de ses grands bâtisseurs. L'entrepreneur général Wilfrid Roy, qui a contribué à sa manière au paysage de la ville, est décédé hier matin d'une crise cardiaque à l'âge de 79 ans.

Partout sur le territoire de Sherbrooke, M. Roy a laissé sa trace. Il est presque impossible de ne pas avoir remarqué l'une de ses réalisations majeures. Il suffit de nommer à ce titre le stationnement Webster, le foyer Saint-Joseph, les écoles secondaires Le Phare et La Ruche, le Centre Notre-Dame-de-l'Enfant, le Palais des sports, la Place Belvédère, le pavillon Universtie, le magasin Sears du Carrefour de l'Estrie et le pavillon deux du Collège de Sherbrooke. Il a aussi construit plusieurs édifices publics dans la région de Sorel où sa compagnie J.W. Roy limité avait un bureau.

«Mon père a connu une bonne époque dans la construction. C'était un bourreau de travail et il a su se bâtir une solide réputation. Il a construit plusieurs projets d'envergure surtout dans le milieu institutionnel et public», souligne le fils de l'entrepreneur, André Roy, qui a été le seul des quatre enfants de Wilfrid Roy à avoir suivi ses traces dans le domaine de la construction.

À l'époque où il oeuvrait dans le secteur de la construction, trois entreprises se partageaient les projets majeurs, soit Adéland Jacques et J.M. Jeanson. Le premier a construit plusieurs pavillons sur le site de l'Université alors qu'on doit au second certains édifices religieux.

«Mon père était un homme fort apprécié de ses employés et des gens qu'il côtoyait. Il était très soigné dans son travail et avait un bon jugement. C'était un homme jovial et plein de qualités», explique M. Roy précisant que son père souffrait de problèmes cardiaques depuis des années et avait subi plusieurs interventions au coeur.

**CARNET COMMUNAUTAIRE**  
Votre message doit donner simplement le nom de l'organisme, l'activité, la date, l'heure, l'endroit et les raisons avec une référence téléphonique pour les lecteurs.  
Acheminer par e-mail à: redaction@latribune.qc.ca ou par télécopie au 564-8098

### Homme Gay Estrie

Discussions et activités sociales à tous les 2e et 4e mardis de chaque mois, à 19h. Infos en toute confidentialité: Pierre (820-0274) ou Luc (583-3523), ou le courrier électronique: [hommegayestrie@hotmail.com](mailto:hommegayestrie@hotmail.com)

### Vente livres usagés

Dans le cadre des festivités du 25e, le Centre régional de services aux bibliothèques publiques de l'Estrie organise une grande vente de livres usagés, les jeudi 4 (9h à 21h), vendredi 5 (9h à 21h), samedi 6 (9h à 17h) et dimanche 7 décembre (12h à 17h), dans le mail des Terrasses Rock Forest, boul. Bourque, à deux pas du Wal-Mart. Tout de 0,50 \$ à 2 \$.

### Approche psycho-corporelle

Le Réseau d'appui aux familles monoparentales et recomposées de l'Estrie invite les personnes à participer à son prochain dîner-conférence, le jeudi 4 décembre, de 12h à 14h. Il sera question de l'approche psycho-corporelle avec Diane-Christiane Latulippe, psychothérapeute. On apporte son lunch. Infos et confirmation de présence, Katina Loisel, 822-3451.

### Fête de Noël La Parolière

Le Centre des femmes La Parolière organise une amusante soirée d'activités sous le thème du partage pour souligner Noël, le vendredi 12 décembre, de 18h à 22h, au sous-sol de l'église St-Joseph. Contribution volontaire: un plat à partager (salade, crudités, dessert) et un coût suggéré de 2 \$. Inscription obligatoire avant le vendredi 5 décembre, 569-0140.

### Souper de Noël

Le Club Âge d'Or Marie-Médiatrice organise son souper de Noël qui aura lieu le jeudi 11 décembre, à 17h30, au sous-sol de l'église Marie-Médiatrice, suivi d'une soirée de danse. Infos et réservation (jusqu'au vendredi 5 décembre), 822-8975 ou 569-2817.

### Les Amis compatissants

Les Amis compatissants, groupe d'entraide offrant amitié et réconfort aux parents qui ont subi la perte d'un

### Bingo dindes

Il y aura un bingo dindes le vendredi 5 décembre, à 20h, à la salle municipale de Johnville, au profit de la paroisse Notre-Dame-de-la-Paix. Excellents prix de présence. Dindes au poids moyen de 12 livres à gagner.

### Âge d'Or East Angus

Le Club de l'Amitié Âge d'Or East Angus invite membres et amis au souper de Noël, le vendredi 5 décembre, à 17h30, suivi d'une soirée dansante avec orchestre, à la salle Notre-Dame. Coût: 12 \$/membre; 14 \$/non-membre. Infos et réservation, Rita Ménard (832-2134).

### Changement d'adresse

Le Réseau des ami(e)s de Sherbrooke et des environs et le RAAN sont déménagés depuis le vendredi 14 novembre au 2634 rue Galt Ouest, Sherbrooke, J1K 2X2. Le numéro de téléphone est le même, 562-2494.

# SIDA: l'OMS veut améliorer l'accès aux traitements

Chris Tomlinson (AP)  
NAIROBI, Kenya

L'Organisation mondiale de la santé (OMS) et l'ONUSIDA annoncent aujourd'hui le lancement d'une campagne de simplification de la distribution des médicaments et d'amélioration des services médicaux dans les pays pauvres afin de fournir à 3 millions de personnes infectées par le VIH, d'ici la fin 2005, les derniers traitements disponibles.

Le programme est axé sur la simplification de l'accès à la thérapie antirétrovirale, l'assurance d'une source fiable pour les médicaments et la création d'un système de diffusion de l'information actualisée sur le virus HIV à l'origine du SIDA, précisent l'OMS et l'ONUSIDA dans un communiqué. Les deux agences des Nations unies encourageront également l'aide financière

aux pays pauvres et tenteront d'établir une gestion de la lutte contre la pandémie au plan international.

«Prévenir et traiter le SIDA est peut-être la mission de santé la plus difficile que le monde ait eu à accomplir, mais c'est aussi la plus urgente», a fait valoir le Dr Lee Jong-Wook, directeur général de l'OMS. «Les vies de millions de personnes sont en jeu. Cette stratégie exige des efforts massifs et non conventionnels pour s'assurer qu'elles restent vivants.»

L'OMS estime à quelque 5,5 milliards de dollars (4,6 milliards d'euros) dans les deux prochaines années le coût du programme de traitement de trois millions de personnes aux antirétroviraux d'ici 2005.

Plus de 40 millions de personnes sont infectées par le VIH et plus de 3 millions de malades sont morts en 2003, d'après l'ONUSIDA. L'OMS précise que plus de cinq millions de pa-

tients atteints par le VIH ont besoin d'antirétroviraux, mais que moins de 400 000 y ont accès, principalement en Occident, en raison du prix.

Les combinaisons de traitements antirétroviraux, appelées cocktails de trithérapies, permettent de mener une vie relativement normale en empêchant le développement du SIDA. Les patients voient leur santé s'améliorer, mais ils restent infectés et peuvent transmettre le virus.

Avec l'initiative baptisée «3x5», l'OMS et l'ONUSIDA entendent améliorer les voies de distribution des traitements et former des professionnels de santé dans les pays pauvres, d'autant que les traitements sont plus abordables depuis peu. L'OMS a aussi grandement simplifié les procédures afin de réduire la formation et la quantité de matériel nécessaires à l'administration des traitements antirétroviraux.

Médecins sans frontières (MSF) souhaite que la fourniture d'antirétro-

viraux soit encore accélérée et souligne que les brevets continuent de faire obstacle à la généralisation du traitement. L'organisation expérimente des médicaments génériques en Afrique rurale et a développé ses propres protocoles pour soigner davantage de patients. «L'adaptation, c'est moins de cachets par jour, moins de tests en laboratoire et des traitements gratuits fournis là où vivent les gens», explique le Dr Morten Rostrup, président du conseil international de MSF.

Le principal problème est celui du conditionnement des médicaments: MSF préconise la combinaison de trois médicaments dans un seul cachet à prendre deux fois par jour, alors que la législation sur les brevets empêche les fabricants occidentaux de produire un cachet unique.

L'OMS de son côté prône l'utilisation de médicaments fournis par les détenteurs des brevets mais conditionnés ensemble.

## Le père de Céline Dion meurt à l'âge de 80 ans

Presse Canadienne  
LAVAL

Adhémar Dion, le père de la chanteuse Céline Dion, est décédé hier matin dans sa résidence de Laval, à l'âge de 80 ans.

La famille a confirmé la mort de M. Dion par voie de communiqué. Il serait décédé dans son sommeil à la suite d'une longue maladie.

M. Dion laisse dans le deuil ses 14 enfants et sa femme, Thérèse.

Sa dépouille sera exposée à la résidence funéraire Alfred-Dallaire de Laval à compter de mardi. La population pourra offrir ses condoléances, mercredi, entre 17h et 19h.

Les funérailles seront célébrées dans l'intimité à l'église de Charlemagne, dans Lanaudière, le jeudi, 4 décembre, en avant-midi.

## Le pape prie pour les victimes du VIH

Associated Press  
CITÉ DU VATICAN

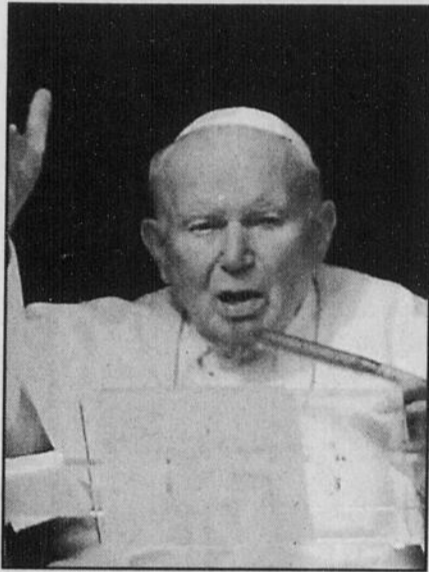
À la veille de la Journée mondiale contre le SIDA, le pape Jean Paul II, qui condamne l'usage du préservatif, a prié hier pour les personnes infectées par le virus du VIH.

«Je prie pour ceux qui sont frappés par ce fléau et j'encourage ceux qui dans l'église (catholique) rendent un service inestimable d'acceptation, de soin et d'accompagnement spirituel à nos frères et soeurs», a déclaré le souverain pontife lors de son adresse dominicale aux fidèles rassemblés sur la place Saint-Pierre de Rome.

L'Organisation mondiale de la Santé (OMS), l'Union européenne et les associations d'aide aux victimes du SIDA avaient vivement réagi récemment aux assertions erronées du cardinal Alfonso Lopez Trujillo, président du Conseil pour la famille au Vatican, qui assurait que l'efficacité du préservatif contre le virus du SIDA n'était pas prouvée.

De tels propos sont dangereux et «totalement faux», a répondu l'OMS, tandis que l'UE rappelait que «les préservatifs sont la seule protection efficace» contre le VIH.

Entre 34 à 46 millions de personnes sont séropositives dans le monde, dont 5,3 millions pour la seule Afrique du Sud, le pays le plus touché, selon



Jean Paul II

les Nations unies. La maladie a fait 22 millions de morts, dont plus de trois millions cette année.

**SECOURS-AMITIÉ-ESTRIE**

Besoin d'être écouté? Quelqu'un est là pour toi!

Anonyme et confidentiel

**564-2323**  
**1-800-667-3841**

Une lueur d'espoir 7 jours 24 heures

### CONCOURS

## Jouez au quotidien La Tribune

### À GAGNER

- UNE CROISIÈRE
- 500\$ EN BON D'ACHAT DU CARREFOUR DE L'ESTRIE

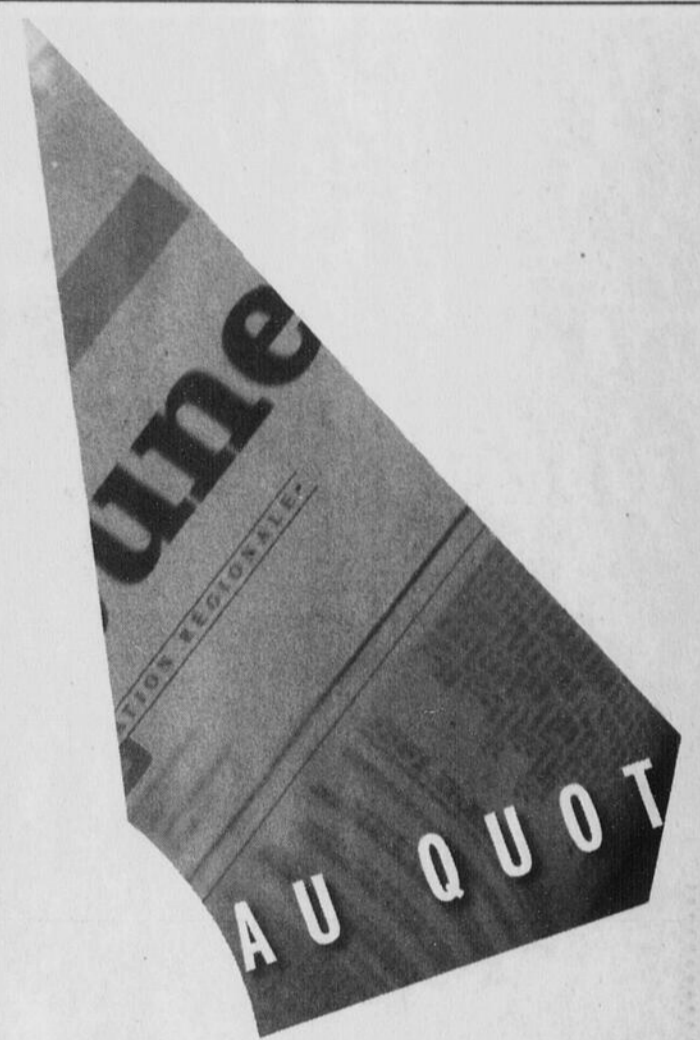
Le concours « Jouez au quotidien » se tient du 18 octobre au 12 décembre 2003

### COMMENT PARTICIPER

Facile! Découpez « la pièce du jour » que vous retrouvez les lundis, mercredis et vendredis dans *La Tribune* et collez la pièce à l'endroit correspondant sur l'illustration maîtresse. Une fois le casse-tête complété, retournez-le à *La Tribune* et participez au tirage des prix mentionnés.

Bonne chance au tirage du 19 décembre 2003

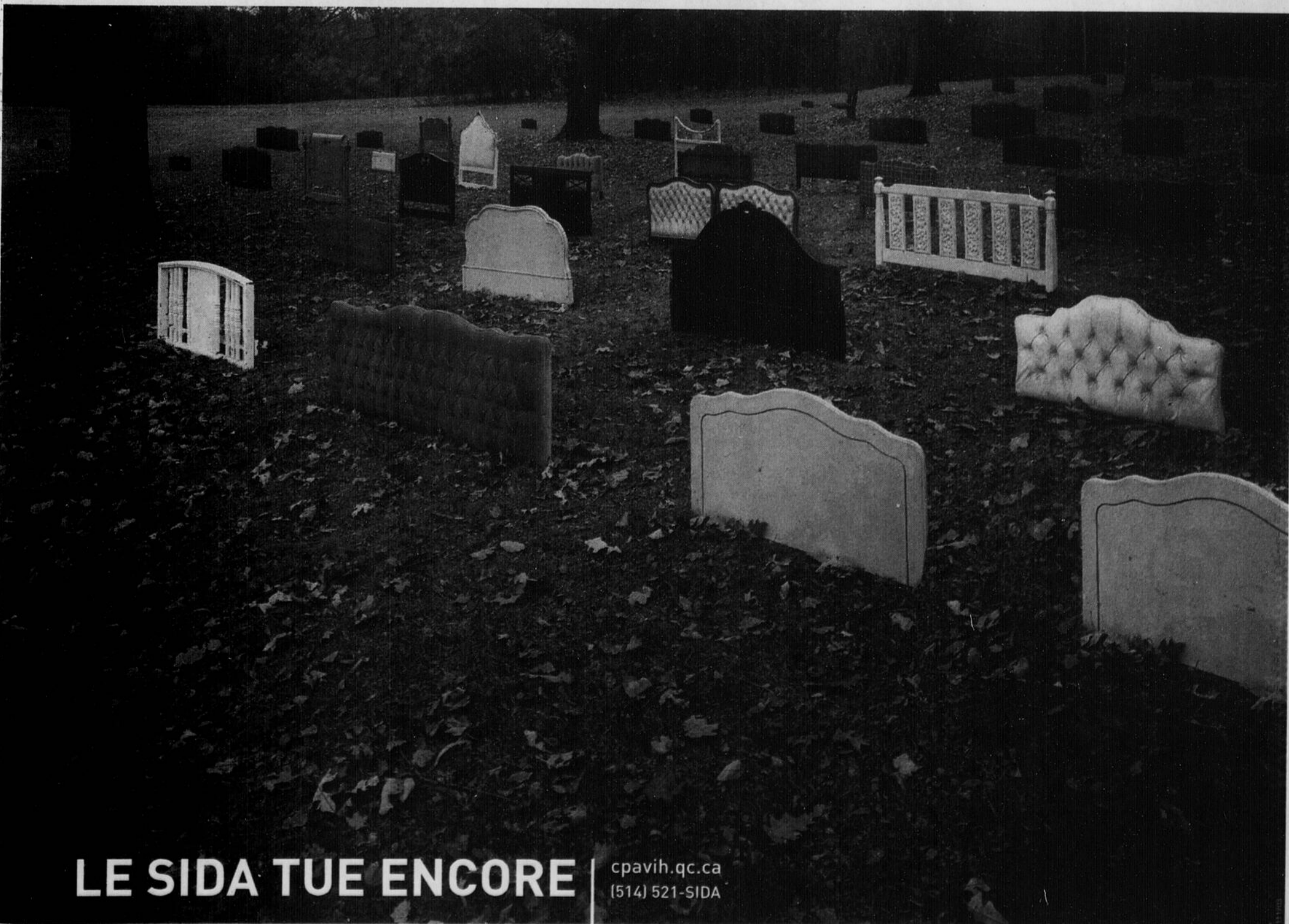
Règlements complets disponibles à *La Tribune*



### PIÈCE DU JOUR



Découpez « la pièce du jour » et collez la pièce à l'endroit correspondant sur l'illustration maîtresse



## LE SIDA TUE ENCORE

cpaviv.qc.ca  
(514) 521-SIDA

# La vague Potter s'élève de nouveau

Plus fouillés, les personnages n'en sortent que plus attachants dans le cinquième tome

Associated Press et Presse Canadienne  
PARIS/MONTREAL

L'attente prolongée touche à sa fin pour ceux qui s'étaient sentis punis le 21 juin dernier: Harry Potter revient. Près de six mois après la phénoménale sortie de «Harry Potter and the Order of the Phoenix» dans les pays anglo-saxons, l'édition française du cinquième tome des aventures du jeune sorcier, «Harry Potter et l'Ordre du Phénix», arrive le 3 décembre en librairie.

C'est donc Noël avant l'heure pour les inconditionnels de Potter. Aux douze coups de minuit ou très tôt le matin du 3 décembre, grands et petits, à partir de 11 ans, pourront se plonger dans un pavé encore plus épais que le précédent, avec près d'un millier de pages, 984, très exactement.

Le roman

Difficile d'avoir quinze ans, surtout

quand vous vous appelez Harry Potter. Les tourments, les émois et les révoltes de l'adolescence étreignent le jeune sorcier qui se heurte au monde des adultes dans le cinquième tome de ses aventures.

«Harry regarda en face le visage qui avait hanté ses cauchemars pendant trois ans (...) Lord Voldemort venait de renaître devant lui.» Après la fin assez terrifiante de «Harry Potter et la Coupe de Feu», les trois années qui se sont écoulées avant «Harry Potter et l'Ordre du Phénix», qui sort mercredi en français, ont paru bien longues aux lecteurs les plus assidus.

Ceux qui ont lu la version originale, parue le 21 juin dernier, ont retrouvé un Harry désemparé, à nouveau coincé pour l'été chez les Dursley, son oncle et sa tante, maudissant ses amis Ron et Hermione qui ne lui donnent pas de nouvelles et cherchant désespérément les signes d'un retour en force de Voldemort dans les actualités des moldus.

Une attaque de détraqueurs, les sinistres gardiens de la prison d'Azkaban, va écourter ces pénibles vacances



Joanne K. Rowling

et libérer Harry, qui fera ainsi la connaissance des membres de l'Ordre du Phénix, organisation clandestine cachée au coeur de Londres, avant d'entamer une éprouvante année à Poudlard.

Comme si la perspective des cru-

ciaux examens de fin d'année ne suffisait pas, les épreuves vont s'accumuler pour le jeune garçon, qui fera aussi le difficile apprentissage des relations amoureuses (chut!). Harry aura beaucoup de mal à contenir sa colère devant les railleries des uns et les brimades des autres. Mais il sent aussi monter parfois en lui une rage inquiétante...

Le talent de J.K. Rowling ne faiblit pas dans ce cinquième volume foisonnant, au final haletant, qui apporte beaucoup de plaisir (attention à la dépression post-Potterum une fois le livre terminé) et un soupçon de frustration.

Joanne Rowling surprend encore par ses idées, son humour tapi à chaque coin de phrase et son sens du détail inventif. Avec beaucoup de subtilité, l'écrivain élargit l'horizon de Harry pour montrer que les choses sont toujours moins simples qu'il n'y paraît. La découverte du monde extérieur au-delà de Poudlard s'accompagne ainsi d'un malaise intérieur du héros, assailli par des sentiments nouveaux.

La créatrice de Potter, qui semble mettre de plus en plus d'elle-même dans ses livres, ajoute de la complexité

à son univers, révélant une dimension politique, et même géopolitique, du monde des sorciers, tout en maintenant sa cohérence. Plus fouillés, ses personnages et leurs aventures n'en sont que plus attachants comme la perspicace Hermione, toujours passionaria de la cause des elfes de maison.

Mais Joanne Rowling est aussi moins pressée que ses lecteurs (elle connaît la fin de l'histoire, elle) et ménage ses effets. Ce cinquième tome très riche, et sans doute moins accessible aux plus jeunes, apparaît comme un roman d'attente, de transition, qui prépare les deux derniers épisodes.

L'histoire perd en suspense ce qu'elle gagne en densité. Dans une atmosphère lourde de menace diffuse, le lecteur partage souvent la frustration de Harry, se préparant dans le noir à affronter un danger invisible. Enfin, certains seront peut-être déçus par les révélations finales, au relent de déjà-vu: J.K. Rowling, qui dit glisser des indices pour la suite, a sans doute placé les vérités les plus importantes ailleurs...

PENSEZ

# Protégé

ET IMAGINEZ ENCORE PLUS.

# mazda 3

Mazda3 2004



Mazda3 Sport 2004



Mazda3 GX 2004

À partir de 16 195 \$

Ou louez à partir de 199 \$ par mois, pour 48 mois  
comptant initial de 2 295 \$

Obtenez 4,9%<sup>†</sup> de financement à l'achat jusqu'à 48 mois  
sur toutes les Mazda3 et Mazda3 Sport 2004

MAINTENANT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE MAZDA.



**mazda**

www.mazda.ca

**PRÊT À ROULER**

NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGES-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.  
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA Garantie complète de 3 ans ou 80 000 km et de 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur.  
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

Les concessionnaires Mazda du Québec

LOCATION Personnalisez MAZDA

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLOMÉS

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLOMÉS.

<sup>†</sup>Financement à l'achat aux particuliers de 4,9% jusqu'à 48 mois sur les Mazda3 et Mazda3 Sport 2004 neufs. Financement assuré par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. \* Offre réservée aux particuliers et portant sur les Mazda3 GX 2004 (modèle D4YSS4A00) neufs. Frais de transport et préparation (PDS-S), immatriculation, assurance, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus. \*\* Louez de location personnelle Mazda: offre portant uniquement sur la location en détail des Mazda3 GX 2004 (modèle D4YSS4A00) neufs. Comptant initial ou échange équivalent, premier versement mensuel et dépôt de sécurité de 250 \$ exigés. Transport et préparation inclus. Offre soumise à l'approbation de Credit Mazda Canada Inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8 ¢ le km supplémentaire. Location avec limite de 100 000 km disponible. Immatriculation, assurance, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (RDPRM) en sus. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieurs. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 1<sup>er</sup> décembre 2003.